

COLUMBUS & TOLEDO SALES: 419-870-6565

Since 1989.

WWW.laprensa1.com  
TOLEDO: TINTA CON SABOR



CLEVELAND 216-688-9045  
CLEVELAND-LORAIN

# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)

July/julio 17, 2015 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 57, No. 20

SONIA TROCHE AND NCLR, P. 5

## Farmworkers, Christian Church leaders to hold vigil at Wendy's to urge fast-food giant to join social responsibility program

Wendy's stands alone as the only major fast food chain refusing to join a program described on the front page of the New York Times in 2014 as "the best workplace-monitoring program in the U.S."

COLUMBUS: On Sunday, July 19, 2015 at 6:15 p.m., organizations and members of the Christian Church (Disciples of Christ) from the U.S. and Canada, in attendance at the Dis-

ciples of Christ General Assembly, will join the Coalition of Immokalee Workers (CIW)—an award-winning organization of Florida farmworkers—for a Farmworker Support Vigil at Wendy's on 2020 N. High Street in Columbus.

Together, they will call on the Dublin based burger giant to join its fast food competitors in supporting the Fair Food Program (FFP), a groundbreaking

collaboration that has won praise from the White House to the United Nations for its unique success in addressing decades-old farm labor abuses at the heart of the nation's trillion-dollar food industry.

"For the first time ever, tens of thousands of farmworkers in Florida's tomato fields are guaranteed basic human rights, like the right to shade and water and freedom from sexual harassment and slavery," said Julia de la Cruz,

member of the Coalition of Immokalee Workers. "We have an opportunity to expand those rights to other crops and states, potentially affecting hundreds of thousands—but in order for the

workers in Wendy's supply chain to be guaranteed such rights, they must commit to joining the Fair Food Program."

*Below is the flyer circulated by the opposition groups.*



Sunday, July 19th  
5:45 p.m.

MEET Disciples at Assembly, meet Sunday, July 19 between 5:30-5:45 pm in Convention Center Room D-132

Partners not attending the Assembly?  
Join us at 6 p.m. at 30 W. Woodruff Ave., Columbus

**SIGN ON** to our letter to Wendy's CEO Emil Brolikic, urging him to commit Wendy's to the Fair Food Program, which increases farmworker wages and ensures dignity & respect for tens of thousands of farmworkers in the fields, by visiting: [bit.ly/ciw-support-letter](http://bit.ly/ciw-support-letter)

**HONOR** our long-term Disciples commitment for farmworker justice by participating in the vigil!  
(Transportation and sandwich provided, some short walking required.)

**Sponsoring Organizations:**

Disciples Refugee & Immigration Ministries, Disciples Justice Action Network, Disciples Peace Fellowship, InterReligious Task Force on Central America, with the Coalition of Immokalee Workers & Ohio Fair Food

**CONTACT:**

Sharon, [stanley@dhm.disciples.org](mailto:stanley@dhm.disciples.org)

### WENDY'S: OLD-FASHIONED EXPLOITATION

The Coalition of Immokalee Workers (CIW) is a worker-led human rights organization internationally recognized for its achievements in the fields of social responsibility, community organizing, and sustainable food.



The CIW's national Campaign for Fair Food educates consumers on the issue of farm labor exploitation - its causes and solutions - and forges alliances between farmworkers and consumers in an effort to enlist the market power of major corporate buyers to eradicate that exploitation.

Of the five largest fast food corporations in the country – McDonald's, Subway, Burger King, Taco Bell (Yum! Brands), and Wendy's – Wendy's is the only one not participating in the CIW's Fair Food Program.

Given its market power, Wendy's has not only an opportunity, but an obligation to work with farmworkers and the vast majority of the Florida tomato industry to be a part of the solution to the longstanding history of farmworker abuse and poverty in this country.

Add your voice to the growing call for Wendy's to join the proven solution to farmworker abuse in its supply chain: the Fair Food Program!

[www.ciw-online.org](http://www.ciw-online.org)

One Stop For All Your Hispanic Needs

**SPARTAN STORES**  
303 Main Street  
Toledo, OH., 43605  
Ph: 419-690-0530

**TOLEDO FOOD MARKET**  
STORE HOURS: MON-SAT 8 AM - 9 PM - SUN 8 AM - 8 PM  
[www.toledofoodmarket.com](http://www.toledofoodmarket.com)

Grade 'A' Fresh Chicken Fajita Mix \$2.49  
USDA Choice Beef Stir Fry Value Pack \$4.49  
USDA Choice Beef Bottom Round Steak Value Pack \$4.49

La Preferida Pork Rinds Chicharrones 2/6 \$2.6  
Goya Beverage Mix 12 oz \$5.49  
El Milagro Tortilla Chips 16 oz Bag 2/\$5  
Goya Pigeon Peas Gondules 2/3 \$2.3  
Tomatillos 99¢  
Cactus Leaves 99¢  
Hass Avocados Each 99¢  
Bunch Cilantro Each 2/\$1

Goya Coconut Water 17.5 fl.oz. Can 5/\$5  
San Marcos Whole Jalapeño 8 oz \$5.5  
La Preferida or Goya Pinto Beans 29 oz can - 1 lb bag 5/\$5  
El Milagro Corn Tortillas 99¢

LP: Ad effective Tuesday, July 7, 2015 - Monday, July 20, 2015

Find us on Facebook

Follow us on Twitter

MARGARET W. WONG  
& ASSOCIATES LLC  
ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a  
Todas sus  
Necesidades de  
Inmigración



Margaret W. Wong y Asociados, la primera firma de servicios migratorios con más de 100 años de experiencia combinada, a representado a miles de empleadores y individuos alrededor del mundo desde 1978. Nosotros adaptamos soluciones para tus necesidades únicas de inmigración. Peleamos por el mejor resultado con estrategias innovadoras. Nosotros guiamos a nuestros clientes por la compleja ley de inmigración que requiere respuestas, prontas y profesionales.

216-566-9908

[www.imwong.com](http://www.imwong.com) [wong@imwong.com](mailto:wong@imwong.com)  
Atlanta Chicago Cleveland Columbus  
Los Angeles Nashville New York

**EL NACIMIENTO**  
7400 W. Vernor  
Detroit, MI 48209  
[www.TaqueriaElNacimiento.com](http://www.TaqueriaElNacimiento.com)  
313 554 1790  
Full Bar Menu Available

**SAVE THE DATES:**

**Sunday, August 9,**  
**Latino Day**  
with the Toledo Mud Hens  
Hosted by La Prensa and SAO.

**Saturday and Sunday, August 8-9**  
**Festival Latino, downtown Columbus**  
Visit: [www.festivallatino.net](http://www.festivallatino.net)

**Saturday, September 5,**  
**MidWest LatinoFest**  
in downtown Toledo.

**T R U - S E A L  
C O N S T R U C T I O N**

### COMMERCIAL• RESIDENTIAL

- Roofing • Siding • Carpentry
- Bathrooms • Kitchens • Floors
- Basement remodeling
- Emergency Storm Service
- Garages • Pole Barns • Steel Bldgs
- Painting, Plumbing & Electrical

#### FREE ESTIMATES

10% OFF COUPON

IF USED BY AUGUST 30

Paul Gauthier

[paulgauthier@gmail.com](mailto:paulgauthier@gmail.com)

734-625-9610

**ABOGADO**

- Incapacidad ~ Disability
- Social Security ~ SSI
- Casos de Worker's Compensation
- Accidentes de Auto/Moto/Camión
- Negligencia Médica
  - Parálisis Cerebral
  - Lesiones causadas en el Nacimiento
  - Muerte por Negligencia



La consulta es GRATIS. Hablamos Español.

**(800) 309-7404**

[www.MiOhioAbogado.com](http://www.MiOhioAbogado.com)

**DETROIT SALES: 313-729-4435**

Since 1989.

**CLEVELAND 216-688-9045**  
CLEVELAND-LORAIN

# FREE! La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)

July/julio 17, 2015 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 57, No. 20

MUJER MIGRANTE, PAGE 4

## Consulado de México informa sobre el traslado de un cuerpo a México

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

La pérdida de un familiar siempre es un acontecimiento muy difícil de enfrentar y más cuando ocurre en un país que no es el nuestro, ya que muchas veces deseamos que los restos descansen en su tierra natal. En esos casos, los Consulados Mexicanos ofrecen asesoría y a veces apoyo económico a las familias que lo requieren.

"Si una familia se encuentra en una situación económica crítica, el Consulado puede llegar a brindar apoyo económico para el envío ya sea de las cenizas o del cuerpo del difunto", informó Juan Manuel Solana, Cónsul de México en Detroit. "El apoyo se brinda siempre y cuando el gasto que se haya hecho durante las pompas fúnebres sea lo mínimo indispensable para enviar el cuerpo al país de destino. Además de demostrar a través de una entrevista con nuestro personal que la familia no tiene la capacidad de realizar el pago correspondiente".

Los Consulados otorgan un apoyo, no pagan todo el proceso en su totalidad. "Normalmente no realizamos el gasto completo pero si ayudamos con una cantidad. En este tema lo que no queremos es que haya un abuso, me ha llegado gente con facturas de 15 mil dólares porque hicieron misas, le pusieron al féretro cosas especiales, están llevando el cuerpo en un avión especial y cuando se trata de una situación así, no podemos intervenir. El consulado apoya única y exclusivamente en el traslado del cuerpo, cualquier otro gasto adicional implica que la familia tiene recursos entonces no estamos apoyando ya que contamos con recursos limitados para los que realmente lo necesitan", agregó el entrevistado.

El Cónsul Solana también señaló que el cuerpo enviado a la ciudad de México y los familiares deben ponerse en contacto con las oficinas de migrantes del estado al que corresponden para solicitar



apoyo. "Algunos estados apoyan económicamente con el traslado del cuerpo, lo que es del aeropuerto de la ciudad de México a su destino final, pero eso ya lo tienen que ver los familiares directamente con las autoridades correspondientes para saber si procede el apoyo adicional o no".

Básicamente lo primero que se debe hacer cuando muere un familiar es contactar a la funeraria para solicitar información sobre costos y saber si ofrecen el servicio de envío de cuerpos a México, ya que muchas funerarias no tienen conocimiento de cómo enviar un cuerpo a otro país.

Si considera que está siendo abusado en cuanto a los costos o no encuentra a una funeraria que realice el trámite de envío a México, es necesario comunicarse al Consulado para que le recomiendan algunas funerarias con las que han trabajado y tienen costos accesibles.

Una vez que el familiar se comunica con las funerarias y obtiene costos, puede comunicarse al Consulado si no le alcanza. "El apoyo no se le da a la familia, sino directamente a la funeraria para que no se realice un manejo

inadecuado del dinero", dijo el Cónsul de México.

Otra situación que se presenta en el envío del cuerpo a México es el cupo lleno en los aviones en temporada de vacaciones, en especial en diciembre. Juan Manuel Solana comenta: "Como las aerolíneas tienen llenos sus vuelos en vacaciones, prefieren no mandar los cuerpos en esas épocas y como saben que están embalsamados previo a su envío a México, generalmente se esperan hasta que pasen sus buenas épocas, ahí puede haber problemas".

Además de eso, es importante saber que hay que contar con el certificado de defunción en donde se especifiquen las causas de la muerte para que el cuerpo pueda entrar a México. "Si murió por una enfermedad contagiosa puede haber problemas, por eso es importante tener todos los documentos. Es importante aclararlo porque en ocasiones las funerarias quieren echarnos la culpa a nosotros de su demora", aclaró el Cónsul Solana.

Debido a todos los trámites que conlleva el traslado de un cuerpo a México, el Cónsul titular de México, en Detroit

recomienda: "Si no hay un impedimento de religión e ideología, las cenizas son la mejor forma de que un cuerpo llegue a México. No se requieren, certificados especiales ni nada por el estilo".

De acuerdo a las estadísticas, hay un porcentaje elevado de gente que quiere que los cuerpos se envíen a México. "Normalmente las familias lo manejan por su parte, son pocas las que contactan al Consulado y lo hacen los que realmente no tienen la capacidad económica para realizar el trámite, o bien, cuando fallecen varios integrantes de una familia al mismo tiempo", concluyó el mandatario mexicano. Para mayor información, comunicarse al (313) 964 4515 x 14.



Cónsul Solana

Find us on Facebook

Follow us on Twitter



**MARGARET W. WONG  
& ASSOCIATES LLC**  
ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a  
Todas sus  
Necesidades de  
Inmigración



Margaret W. Wong & Associates tiene 60 años de experiencia combinada en las leyes de inmigración. Asistimos a clientes con todo tipo de necesidades, permisos de trabajo, residenciales, J-1 solicitudes de perdón, I-601A, certificados de nacimiento, casos de deportación, asilos, modificación de reasentamientos, apelaciones de corte, y demás.

Nuestra firma cuenta con oficinas en Cleveland, OH; Cincinnati, OH; New York City, NY; Chicago, IL; Atlanta, GA; y Nashville, TN. Hemos asistido a clientes en el estado de Ohio y en el resto de los Estados Unidos; además de ser una firma internacionalmente. Contáctenos hoy para obtener la experiencia y la ayuda necesaria.

216-566-9908

[www.imwong.com](http://www.imwong.com) [wong@imwong.com](mailto:wong@imwong.com)  
Atlanta Chicago Cleveland Columbus  
Los Angeles Nashville New York



## A PERSONAL BANKRUPTCY FROM \$400

UAW Employee Discount • FREE Consults • 10 year Atty Experience

**Neal J. Brand & Associates**  
Experienced Detroit Attorneys

Call Us Now!

313-354-1020

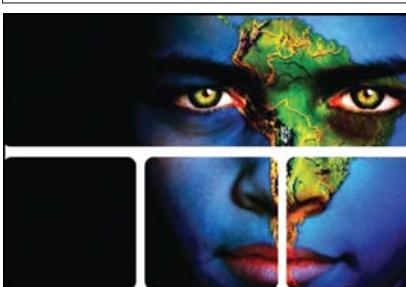
[njbrandlaw.com](http://njbrandlaw.com)



## SAVE THE DATES:

**LATINO SCHOLARSHIP DAY**  
with the Toledo Mud Hens, Aug. 9, 2015

**MIDWEST LATINO FEST**  
September 5, 2015



## ¿QUIEN LUCHA POR TUS DERECHOS?

**ACCIDENTES DE TRABAJO  
MUERTE POR NEGLIGENCIA  
MALPRACTICA MEDICA  
DISABILITY/SSI**

**ACCIDENTES DE CARRO/CAMION**

**(800) 309-7404**

**ABOGADO PATRICK MERRICK**

*Se Habla Español*

LORAIN SALES: 440-320-8221 • CLEVELAND

Since 1989.

WWW.laprensa1.com  
TOLEDO: TINTA CON SABOR



CLEVELAND 216-688-9045  
CLEVELAND-LORAIN

# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)

July/julio 17, 2015 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 57, No. 20

ACLU FILES SUIT AGAINST CLEVELAND, P.10

## Lorain Latina among three candidates for Governor Kasich's appointment to Lorain County Domestic Relations Court

By Al Abrams, *La Prensa Senior Correspondent*

July 14, 2015: Michele Silva Arredondo, a magistrate in Lorain County Domestic Relations Court and a member of Lorain's politically active Arredondo family, is one of three candidates undergoing consideration by Ohio Governor John Kasich for appointment to the Lorain County Common Pleas Court judgeship vacated by the resignation of James Burge.

The appointment should be announced within the next several weeks according to Governor Kasich's press secretary Rob Nichols, who added that two of the three candidates were interviewed last week.

The other candidates are Allison Manning, a partner with her brother Nathan in the Manning & Manning LLC North Ridgeville law firm founded by their father Jeffrey Manning, and Robert Emmett Moran of Collins, Roche, Utley & Garner LLC in Westlake. Ms. Arredondo is the only one of the three with judicial experience. She is also bilingual as to English and Spanish.

The candidates were selected by Lorain County Republican Party Chairperson Helen Hurst and submitted to the governor's office for vetting. The process began immediately after Judge Burge's resignation on April 14, 2015. His vacated term ends in 2018 but the new judge will have to face the Lorain county voters in 2016 to serve the remainder of the 6-year term.

Neither Ms. Manning nor Mr. Moran returned phone messages left by *La Prensa*. Magistrate Arredondo, speaking through her husband David, the brother of Lorain City Council President Joel Arredondo, de-

clined to be interviewed but supplied biographical detail on his wife's career. Biographical details on the other two candidates were found on-line from their various postings.

Michele Silva Arredondo was born in Oakland, California to parents of Latino descent. Because of her father's enlistment in the U.S. Air Force, the family moved numerous times, finally settling in Dayton, Ohio when Ms. Arredondo was 12 years old. After graduating from Carroll High School, she attended Miami University in Oxford, Ohio, receiving a Bachelor of Arts degree in International Studies.

David Arredondo told *La Prensa* the couple met while both were students at Miami. He said they recently celebrated their 40<sup>th</sup> wedding anniversary. He is a native of Lorain.

Following her graduation, Ms. Arredondo was a Congressional Intern for then-Congressman Clarence Brown (R-7 Urbana). Following by a year of study as a Mexican Government Scholar at the National Autonomous University in Mexico City.

After studying and living in Mexico City, she and her husband returned to Lorain. She began work as a market analyst for the Nordson Corporation in Amherst. For the next 16 years Ms. Arredondo worked as a market analyst as well as an international sales representative for Bendix Heavy Vehicle Systems in Elyria.

Ms. Arredondo received her J.D. from the Cleveland-Marshall College of Law in 1981 and was admitted to the Ohio Bar that same year. She practiced part-time from 1982 to 1993, and full-time from late 1993 to 1995. In October 1995, she joined



Michele Silva Arredondo with her family

the Lorain County Prosecutor's Office, where she represented Lorain County Children Services and the Lorain County Child Enforcement Agency.

In January 1999, Ms. Arredondo was appointed by Judge Debra L. Boros as a magistrate in the Domestic Relations Court where she continues to serve. She presides over neglect, abuse and dependency cases, parenting time cases, emergency custody reviews, and domestic violence civil protection orders. She has also presided over juvenile delinquency arraignments, pre-trials and admissions, and pre-decree and post-decree matters in divorce and legal separation cases.

Ms. Arredondo is the Family Drug Court magistrate, and the Court's representative on

the Children's Continuum of Care Committee and the Court Rules Committee. She is a current member of the Lorain County Bar Association, the Ohio Bar Association, and the Ohio Association of Magistrates.

Ms. Arredondo was appointed by their Governor George Voinovich in 1998 to serve as a member of the Board of Trustees for Lorain County Community College. She served on the Board of Trustees until she became a Magistrate in 1999. She then served on the Board of the Lorain

County Community College Foundation for 14 years and chaired the Grants Committee for 12 years. Ms. Arredondo has also served on the boards of the Girl Scouts of Erie Shores and Blessing House. She is a member of Natividad B.V.M. in Lorain where she is a Lecter and Eucharistic Minister.

She and her husband are the parents of two daughters, Amalia, and Eliana. "We recently returned from a two-week visit with Eliana, who lives and works in Lisbon, Portugal for the Kingston Family Winery in Chile. We also visited her boyfriend in Italy," David Arredondo told *La Prensa*.

Biographical information on the other two candidates is sparse. Ms. Manning is a graduate of the Capital University Law School in Columbus where she received her J.D. She also holds a degree in psychology from Denison University. She was admitted to the bar in 2005.

Mr. Moran received his J.D. from the Cleveland-Marshall College of Law at Cleveland State University in 1975. He was formerly with the Cleveland law firm of Davis and Young.

Find us on Facebook

Follow us on Twitter

MARGARET W. WONG  
& ASSOCIATES LLC  
ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a  
Todas sus  
Necesidades de  
Inmigración



Margaret W. Wong & Associates tiene 60 años de experiencia combinada en las leyes de inmigración. Asistimos a clientes con todo tipo de necesidades: permisos de trabajo, residencia, visados, asilo, peticiones de I-140, certificados de labor, casos de deportación, asilos, moción de reasentamientos, apelaciones de corte, y demás.

La firma cuenta con oficinas en Cleveland, OH; Columbus, OH; New York, NY; Chicago, IL; Atlanta, GA; and Nashville, TN. También asistido a clientes en el estado de Ohio y el resto de los Estados Unidos; además de ser una firma reconocida internacionalmente. Contáctenos hoy para obtener la experiencia y la ayuda necesaria.

216-566-9908

[www.imwong.com](http://www.imwong.com) [wong@imwong.com](mailto:wong@imwong.com)  
Atlanta Chicago Cleveland Columbus  
Los Angeles Nashville New York

LICHA'S INC.

La Tienda Mexicana De Lorain

Grocery Store 440-277-4442 Licha's Cuisine 440-277-0175  
Large Variety of Mexican & Goya Produce Dine In or Carry Out

Wire Money to México, Central & South America  
Phone Cards  
All types of Rosaries

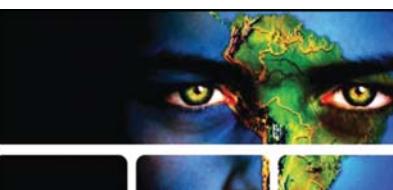
The Mexican Grocery Store in Lorain

3545 Clinton Avenue  
Lorain, Ohio

OPEN 7 DAYS A WEEK  
8:00 AM - 8:00 PM

440-277-4442

Your satisfaction is our top priority!



¿QUIEN LUCHA POR  
TUS DERECHOS?

ACCIDENTES DE TRABAJO  
MUERTE POR NEGLIGENCIA  
MALPRACTICA MEDICA  
DISABILITY/SSI

ACCIDENTES DE CARRO/CAMION

(800) 309-7404

ABOGADO PATRICK MERRICK

Se Habla Español

## CENSUS: In long-predicted shift, California Latinos outnumber whites

LOS ANGELES, July 8, 2015 (AP): The long-expected moment when Latinos surpassed whites as California's largest racial or ethnic group has come and gone.

Latino Californians began to narrowly outnumber white Californians sometime in the first half of 2014, according to U.S. Census Bureau figures released in late June.

The state had some 14.99 million Latinos compared with about 14.92 million non-Latino whites as of July 1, 2014, the most recent data available. Together, the two groups make up nearly 80 percent of the state's population.

Demographers had expected the shift for decades as the state's Latino population boomed due to immigration and birth rates.

Many thought it would happen sooner than it did—the California Department of Finance had predicted 2013—but a slight decline in population pushed it to last year.

"This is sort of the official statistical recognition of something that has been underway for almost an entire generation," Roberto Suro, director of the Tomás Rivera Policy Institute at the University of Southern California, told the Los Angeles Times on Wednesday.

California joins New Mexico as the second state with a Latino plurality, according to 2012 census data.



Hawaii, with its large Asian population, is the third state where whites are not the largest ethnic group.

California saw an immigration boom from Mexico and Central America during the 1980s, a population surge that has since moved to other states, particularly in the Midwest and South.

As that happened, California's Latino population has grown more rooted and settled.

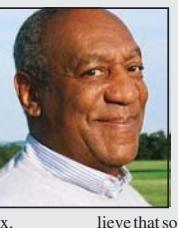
Some 70 percent of the state's immigrants, the majority of those Latinos, were living in the U.S. before 2000, a higher rate than any other state, according to 2012 census data.

## McCaskill backs push to revoke medal from Cosby

ST. LOUIS, July 9, 2015 (AP): U.S. Sen. Claire McCaskill of Missouri says she supports efforts to have President Barack Obama revoke Bill Cosby's Presidential Medal of Freedom.

The Promoting Awareness Victim Empowerment advocacy group launched the campaign Wednesday, saying it is working with women who have accused Cosby of drugging and sexually assaulting them.

In newly unsealed documents, Cosby testified in 2005 he obtained Quaaludes with the intent of giving them to women before sex.



revolutionary portrayal of blacks on television and his interest and dedication to education.

McCaskill, a Democrat, says she doesn't believe that somebody who has admitted to doing what he said he did merits a medal, and that "he probably deserves to go to prison."

President George W. Bush presented the nation's highest civilian honor to Cosby in 2002, citing his

## Cuba y EEUU en Toronto: La rivalidad deportiva no se toca

Por ERIC NÚÑEZ, Associated Press

TORONTO, 8 VII 15 (AP): Eternos rivales en el deporte, Cuba y Estados Unidos se citan en los Juegos Panamericanos en un momento en el que ambos países están por reanudar relaciones diplomáticas tras cinco décadas de distanciamiento político.

¿Tendrá impacto la mejoría de las relaciones bilaterales de las naciones geográficamente vecinas en los Juegos de Toronto? Los jefes de las delegaciones de ambos países en las justas coincidieron el miércoles que la política y el deporte no deben mezclarse.

"En el deporte seguimos igual", señaló Antonio Becali, el presidente Instituto Nacional del Deporte de Cuba. "Nuestros atletas vienen enfocados a competir como siempre lo han hecho y no tienen nada que ver con las relaciones que hoy se están interesando entre Cuba y Estados Unidos".

Alan Ashley, el director de rendimiento deportivo de Estados Unidos que fungió como jefe de misión, consideró como "positivo" el giro de la relación diplomática porque se trata de algo "ajeno al deporte".

"Competir contra Cuba siempre ha sido motivo de



orgullo para nuestros atletas", señaló Ashley. "Hemos hecho muchas cosas para que siempre los protagonistas sean los atletas, el deporte y la competencia. Nada de eso cambiado y seguiremos fomentándolo".

**Cuba y Estados Unidos reabrirán embajadas el 20 de julio.**

En cuanto al deporte, los dos países son los eternos dominadores en la cita panamericana.

Con un contingente que oscila en los 460 atletas, Cuba no quiere perder su habitual segundo lugar en el cuadro de medallas, que ha ocupado desde Cali 1971. La excepción fue cuando le tocó ser anfitriona en La Habana 1991 y desplazó a Estados Unidos de la cima.

Pero los cubanos afrontarán dos amenazas: la condición de local de Canadá—por ende con la delegación más numerosa—y el empuje de Brasil en su andamiaje deportivo con miras a los Juegos Olímpicos de Río el año próximo.

Otro desafío es la posibilidad de deserciones.

La última vez que Canadá montó unos Panamericanos, "La nuestra es una delegación joven, con una experiencia muy alta. Y en estos Juegos Panamericanos no vamos a ser menos", dijo Becaldi.

en Winnipeg 1999, 13 cubanos se quedaron en el país.

Recién la semana pasada se confirmó que dos jugadores de la selección de béisbol—el deporte rey de la isla—desertaron en Estados Unidos, donde participaban de una gira de exhibición contra un combinado universitario.

Becali destacó de su juventud de su representación, con una media de 25 años. El 36,5% cuenta con experiencia previa en Panamericanos y dos tercios han competido en justas multideportivas.

Entre sus figuras sobresalen tres campeones de los Juegos Olímpicos de Londres 2012: Mijail López (lucha gregoriana), Idaly Ortiz (judo), Roniel Iglesias (boxeo) y Leuris Pupo (tiro). También sobresale Pedro Pablo Richardson, la sensación de 22 años del salto triple y que apunta a eclipsar pronto el récord mundial de la prueba.

"La nuestra es una delegación joven, con una experiencia muy alta. Y en estos Juegos Panamericanos no vamos a ser menos", dijo Becaldi.

**157th Annual  
LUCAS COUNTY FAIR 2015**

July 14-19, 2015

**Budweiser CLYDESDALES**

Appearing Wed.-Sun.

**ENTERTAINMENT:**

**FREE** Daily Stage Entertainment including: Old School / 5 O'clock Rush / Rodney Parker, Liberty Beach / Scooby Snacks / AC/DC Tribute Band / Distant Cousins / Journey Tribute Band

**KID'S ACTIVITIES:** Daily throughout the Fair

**FREE** Magic / Aerial / Fire Show / Stilts & Juggling  
**ALSO RIDES and CONCESSIONS**  
LIVESTOCK / KIDDY TRACTOR PULL  
GREEN BLDG. DISPLAYS

**2015 SPONSORS:**  
THE BLADE  
The Andersons  
TeleSystem  
PENTA  
CLELAND'S OUTDOOR WORLD  
PUMPERNICKELS CAFE & CAFE  
Historic Old West End  
D.R. Outdoor Power Equipment Inc.  
Kahler Pharmacy

[www.lucascountyfair.com](http://www.lucascountyfair.com)

**ADMISSION: Open Daily at 11am**

**PRE-SALE @ Anderson's (\$1 off \$6.00 Admission)**

**FREE** Admission 11am - 3pm (Tuesday, Wednesday, & all day Sunday)

General Admission: \$6.00 per person (Children 5 and under FREE)  
3pm - 10pm (Tuesday, Wednesday, Thursday)  
11am - 11pm (Friday & Saturday)  
11am - 7pm (Sunday) FREE Gate all day

Admission Price does not include Mechanical Rides.  
**RIDE Wrist Bands sold separately**

Parking \$3.00

## IMMIGRATION PROBLEMS?



**SVETLANA SCHREIBER**

**Preguntas o problemas de Inmigración  
Hablamos español**

- Asylum
- Deportation
- Visas
- Family
- Business
- Same Sex Marriage

**iConsulta Gratis! Free Consultation**

**ABOGADA SVETLANA SCHREIBER**

1370 Ontario St. #1620, Cleveland, Ohio 44113      216-621-7292  
[www.immigration-greencards.com](http://www.immigration-greencards.com)      1-866-553-4643

**For consideration of the Deferred DREAM Application, contact us today!**

July/julio 17, 2015

Page 3

## Bush pide fin a ciudades "santuario" para inmigrantes

Por THOMAS BEAUMONT, Associated Press

HUDSON, Nueva Hampshire, 8VII15(AP): Jeb Bush dijo el miércoles que bloquear el flujo de dinero federal para servicios policiales en ciudades que albergan a inmigrantes no autorizados a estar en Estados Unidos sería una forma de acorralar a los que han cometido delitos.

Durante un evento de campaña en un salón de Veteranos de Guerras en el Extranjero en el sur de Nueva Hampshire, el aspirante a la candidatura republicana a la presidencia dijo que no es incongruente que él apoye permitir a inmigrantes que se quedaron más tiempo del permitido en sus visas busquen actividades que les permitan permanecer en Estados Unidos, al tiempo que se incrementan las políticas para expulsar a delincuentes que también son inmigrantes.

"Deberíamos eliminar las ciudades santuario", dijo Bush ante más de 300 personas en una reunión nocturna de preguntas y respuestas. "Hablando de las cosas que el gobierno federal puede hacer, no deberíamos proporcionar dinero destinado a la policía para ciudades como San Francisco hasta que modifiquen

sus políticas".

En los últimos días, Bush ha criticado a sus rivales dentro y fuera de su partido en torno al tema de la inmigración.

Bush dijo que los comentarios del magnate D. Trump—otro aspirante a la candidatura republicana—en los que se refiere a los inmigrantes mexicanos como delincuentes, traficantes de drogas y violadores fueron "extraordinariamente feos".

Al mismo tiempo, Bush rechazó la referencia que Hillary Clinton, aspirante a la candidatura republicana, hizo sobre él y otros precandidatos republicanos, en la que dice que forman "parte de un espectro de hostilidad" hacia los inmigrantes. Clinton hizo notar específicamente que Bush respalda permitir que la gente que está sin permiso en el país logre estatus legal permanente, mientras que ella apoya una ruta encaminada a que obtengan la ciudadanía con derechos plenos.

Durante la reunión de preguntas y respuestas, Bush dijo que es posible respaldar una política de inmigración que facilite el crecimiento económico al abrir la fuerza laboral a más residentes legales, y que aprecie la cultura de los inmigrantes, al tiempo que también busque acabar

con delitos como el tiroteo fatal en San Francisco efectuado por un mexicano que había sido deportado en varias ocasiones.

"Uno puede amar la cultura mexicana, uno puede amar a su esposa mexicana-estadounidense, y también creer que necesitamos tener un control de la frontera", afirmó Bush. "Es una idea extraña la de que de alguna forma, uno puede tener afecto por gente de otro país y al mismo tiempo no pensar que debe aplicarse el estado de derecho".

Columba, la esposa de Bush, es una inmigrante mexicana y ciudadana estadounidense. El político republicano habla español con fluidez y se refiere a su vida familiar como bicultural.

Después, cuando se le preguntó sobre lo que Clinton dijo acerca de él, respondió: "Simplemente, ella está equivocada en eso".

"Mis antecedentes en lo que se refiere a los inmigrantes son bastante claros", señaló. "No hay ninguna hostilidad".

*Interactivo AP:* <http://hosted.ap.org/interactives/2013/reforma-migratoria/>

## Bush: End "sanctuary cities" in US for immigrants without documentation

By THOMAS BEAUMONT, Associated Press

HUDSON, N.H., 7VII15(AP): Republican presidential candidate Jeb Bush said Wednesday that blocking federal "police money" to U.S. cities that "harbor" immigrants without documentation would be a way "to corral" those who have committed crimes.

Bush said fellow Republican presidential candidate Donald Trump's comments last week characterizing Mexican immigrants as criminals, drug dealers and rapists was "extraordinarily ugly."

At the same time, Bush defeated Democratic presidential candidate Hillary Clinton's reference to him and other GOP presidential candidates as "part of a spectrum of hostility" toward immigrants. Clinton specifically noted that Bush supports allowing people in the country illegally to achieve permanent legal status, where she would support a pathway to full citizenship.

During the town hall meeting, Bush said it was possible to support an immigration policy that hews toward economic growth by opening the workforce to more legal residents, and ap-

preciate immigrant culture, while also seeking to stem crimes such as the fatal shooting in San Francisco last week by a man who had been deported several times.

"You can love the Mexican culture, you can love your Mexican-American wife, and also believe that we need to control the border," Bush said during the town hall meeting. "This is a bizarre kind of idea that somehow you can have affection for people of a different country and not think the rule of law should apply."

Bush's wife Columba is a Mexican immigrant and U.S. citizen. Bush speaks fluent Spanish and refers to his home life as *bicultural*.

Afterward, when asked about Clinton's characterization of him, he said: "She's just wrong about that."

"My record as it relates to immigrants is pretty clear," he said. "There's no hostility at all."

## Inmigrantes detenidos recibieron pago de un dólar por día

Por IVAN MORENO, Associated Press

DENVER, Colorado, 9 VII15(AP): Los inmigrantes que estuvieron detenidos en una instalación de un suburbio de Denver mientras esperaban proceso de deportación están demandando a una empresa privada que los tuvo retenidos, argumentando que les pagaron un dólar al día por realizar trabajo de mantenimiento y limpieza, en condiciones bajo amenaza de confinamiento solitario.

Abogados de los inmigrantes dijeron que actuaron para ampliar el caso a través del estatus de demanda colectiva. Señalaron que han escuchado durante años por parte de clientes que los inmigrantes trabajan casi gratuitamente en instalaciones de detención privadas en todo Estados Unidos, pero calificaron esta demanda como la primera de su tipo.

Los inmigrantes refugiaron retretes, tiraron y barrieron pisos, lavaron ropa, y prepararon y sirvieron comida, entre otras tareas, según abogados que interpusieron la demanda en

octubre en representación de y conservó su estatus de residente legal después de que su abogado ganó su caso.

El lunes, el juez federal de distrito John L. Kane rechazó una solicitud de GEO Group Inc. para desechar las acusaciones contra la compañía, y permitió que proceda la demanda federal.

GEO es uno de los contratos más grandes del gobierno federal para la detención de inmigrantes sospechosos de estar sin permiso en Estados Unidos o de residentes legales permanentes con antecedentes delictivos que enfrentan deportación. La compañía ha negado haber cometido delito alguno y señaló en documentos presentados a la corte que el trabajo es voluntario y cumple con reglamentos federales al pagar un dólar por día.

"Es su tarea operar la instalación, y en lugar de ello nos utilizan y abusan de nosotros para operar la instalación, y es por eso que estamos demandando", dijo el querellante Alejandro Menocal, de 53 años. Menocal es un residente legal permanente que fue detenido durante tres meses el año pasado mientras enfrentaba deportación a México. Fue dejado en libertad

y conservó su estatus de residente legal después de que su abogado ganó su caso.

GEO respondió en un comunicado que sus instalaciones "proporcionan servicios de alta calidad en ambientes de estancia seguros, protegidos y humanos, y nuestra compañía refuta e n é r g i c a m e n t e aseveraciones que digan lo contrario".

La compañía agregó que abogados y defensores de los derechos de inmigrantes tienen acceso total a sus instalaciones contratadas por el Servicio de Control de Inmigración y Aduanas de Estados Unidos, y que éstas son frecuentemente auditadas e inspeccionadas por el gobierno.

Anita Sinha, profesora académica del Washington College of Law, Universidad Estadounidense que ha investigado la mano de obra inmigrante en centros de detención privados, dijo que el salario diario referido fue establecido por el Congreso en 1950 y no ha sido ajustado por inflación.

## NOW may be the perfect time to buy or refinance.

**Mortgage rates are still low!**

### Want low mortgage payments?

With mortgage rates still near historic lows, now may be the right time to purchase the home of your dreams or refinance your current one. We'll work one-on-one with you to find the perfect financing solution for your home, your needs and your future goals.

After all, we're better together.



[First-Fed.com](http://First-Fed.com)

Offer of credit subject to credit approval.



**FIRST FEDERAL**  
BANK

*Better together.*

417 W. Dussel Dr., Maumee  
1077 Louisiana Ave., Perrysburg  
22020 W. State Rte. 51, Genoa  
3426 Navarre Ave., Oregon

419-794-5000  
419-872-8326  
419-855-8326  
419-690-8326



## ROCK N ROAR

Presented by  
**The Andersons**

**Friday, August 7**

Rock all night to music from the '70s, '80s, '90s and Top 40 hits. This 21-and-up event sells out fast, so order your tickets today.

Major Sponsors:

**metro PCS**  
Wireless for All

**YARK**  
ENTERTAINMENT

**HOLLYWOOD**  
Casino

Media Sponsors:

The Blade

Cumulus Media

Lamar Advertising

To order tickets,  
visit [toledogoo.org/roar](http://toledogoo.org/roar)  
or call 419.385.5721

**TOLEDO ZOO & AQUARIUM**

## Invitan a participar en concurso: Mujer Migrante, Cuéntame Tu Historia 2015

El primer lugar recibirá \$50,000.00 cincuenta mil pesos (alrededor de \$3300 dólares)

Por: Isabel Flores, Correspondiente La Prensa

"Mis esposo y yo vivíamos en Zácuapan, Nayarit, ambos trabajábamos muy duro para formar un patrimonio; logramos hacer nuestra casa y tener una carnicería. Mi esposo se dedicaba a la compra y venta de ganado, yo vendía calzado; nuestra situación económica era estable. En 1987 perdimos todo, pues nos tocó vivir la crisis entre los gobiernos de Miguel de la Madrid y Salinas de Gortari. Esto nos llevó a la ruina total, por lo que decidimos vender todo para irnos a Estados Unidos a probar suerte.

Dormímos 12 personas en una camioneta y pasábamos hambre, hasta que entramos a trabajar a una huerta de manzanas. Después de tiempos difíciles de mucha tensión y tristeza, el dueño nos dio una carta de trabajo para solicitar la amnistía, reunimos el dinero de la cuota para llenar papeles y la solicitud ante las oficinas de Inmigración. Nos quedamos sin dinero para pagar los trámites y cuando fue nuestra cita, un oficial de origen hispano nos trató muy mal y me acusó de haber comprado la carta diciendo que era falsa", escribió Leticia Anais Avendaño Barradas, quien obtuvo el primer lugar en el concurso *Mujer Migrante, Cuéntame tu Historia 2013*.

El fragmento anterior es un resumen de lo que Leticia escribió en un trabajo titulado "Migrante por necesidad, luchadora por herencia, exitosa por orgullo". Una mujer luchadora igual que millones de mujeres migrantes que se ven en la necesidad de cruzar las fronteras para sacar adelante

a su familia.

*El Instituto Nacional de las Mujeres (Inmujeres)* convoca a mujeres migrantes mexicanas y extranjeras de dieciocho años en adelante a relatar su historia de migración y presentar propuestas que contribuyan a la resolución de los problemas a los que se han enfrentado.

Para los fines de esta Convocatoria, una mujer migrante es aquella que vive o ha vivido en un lugar distinto al de su nacimiento. Podrán participar las migrantes internacionales que viven en México y las mexicanas que han migrado dentro del país o al extranjero.

Los trabajos pueden ser presentados por escrito y video, para cada categoría el premio que recibirá el primer lugar será de \$50,000.00 cincuenta mil pesos (alrededor de \$3300 dólares), el segundo lugar ganará \$30,000.00 treinta mil pesos (alrededor de \$2000 dólares) y el tercer lugar obtendrá \$20,000.00 veinte mil pesos (alrededor de \$1300 dólares).

Los concursantes podrán inscribir un solo trabajo en una sola categoría. Los trabajos deberán ser presentados en español, ser originales e inéditos; es decir, no haber sido publicados o proyectados total o parcialmente en ningún medio, ni haber sido premiados, o estar participando en otros concursos de manera simultánea.

*La descripción que deben tener los trabajos, es la siguiente:*

a. La razón o las razones por las que decidieron salir de su lugar de origen.

b. La razón o las razones por las que decidieron dirigirse a su lugar de destino.

c. Las condiciones que han

vivido durante su proceso migratorio (origen, tránsito, destino, retorno).

d. Las problemáticas que enfrentaron o enfrentan por su condición de mujer migrante.

*En el caso de los videos:*

a. Subir video a YouTube como No listado y enviar la liga electrónica.

b. Tener una duración máxima de cinco minutos.

c. En el caso de que se utilice alguna melodía o canción sujeta a derechos de autor, se debe enviar la respectiva autorización para el uso de dicha obra musical.

En el caso de los escritos enviar el archivo electrónico en formato Word con una extensión máxima de 5 cuartillas tamaño carta, numeradas, interlineado de 1.5, letra Arial en 12 puntos, márgenes superior e inferior de 2.5cm. e izquierdo y derecho de 3 cm. y que no exceda de las 2,200 palabras.

*Asimismo, deberán enviar junto con su trabajo, la siguiente documentación:* Comprobante de domicilio (recibo de luz, gas, televisión de paga, Internet, teléfono o agua, el cual no deberá tener una antigüedad mayor a 4 meses, contados a partir de la

fecha límite de pago.

No es necesario que esté a tu nombre); Clave Única de Registro de Población (CURP); Alguna de las siguientes identificaciones oficiales: credencial para votar, pasaporte, carta de naturalización o matrícula consular.

*Los trabajos deberán ser enviados a través de la página electrónica:* <http://aplicaciones.inmujeres.gob.mx/mujermigrante>, del 8 de junio hasta el 31 de julio de 2015 a las 24:00 horas (tiempo del centro de México).

Los concursantes que envíen su trabajo y documentación en el periodo establecido, recibirán un número de folio por correo electrónico en un periodo no mayor a 5 días hábiles después de la recepción de su expediente.

El jurado calificador está conformado por funcionarios y funcionarias de dependencias federales y representantes de organismos internacionales, de organizaciones de la sociedad civil y de instituciones académicas de México.



Los resultados del concurso se darán a conocer en el mes de octubre de 2015 en la página del Instituto Nacional de las Mujeres [www.inmujeres.gob.mx](http://www.inmujeres.gob.mx), así como directamente a las ganadoras. El evento de premiación se llevará a cabo en el mes de noviembre de 2015.

El objetivo de este concurso es promover el conocimiento y la difusión de las condiciones, problemáticas y experiencias exitosas vividas por las mujeres en las migraciones y contar con propuestas para la resolución de problemáticas específicas.

*En caso de dudas o de requerir mayor información, comunicarse a los teléfonos 01 800 0911 466 (lada sin costo) ó (55) 5322 4200 extensiones 3147, 3069 ó 3081, o bien escribir a los correos electrónicos: [mujeres-migrantes@inmujeres.gob.mx](mailto:mujeres-migrantes@inmujeres.gob.mx) [tgaona@inmujeres.gob.mx](mailto:tgaona@inmujeres.gob.mx)*

**Ann Arbor mayor available to officiate marriages—for free**

ANN ARBOR, July 10, 2015 (AP): Ann Arbor's mayor is offering up his services to officiate marriages—for free.

The Ann Arbor News reports (<http://bit.ly/1J8oxq1>) Ann Arbor City Council recently took action at Mayor Christopher Taylor's request to establish that there will be no city fees for weddings performed by the mayor. Ann Arbor previously had a \$25 fee.

The Democrat told City Council that "the proposal before you that the fee be reduced to zero, and that people go forward and be married and be happy."

Taylor, who is in his first year on the job, says the offer extends to same-sex couples following the U.S. Supreme Court's decision last month. He was among those cheering the Supreme Court's ruling, saying that day it "redeemed the American promise of equality before the law."

Information from: The Ann Arbor News, <http://www.mlive.com/ann-arbor>

## Chamber's Young chairs golf outing, August 17

Beverly Hills, July 7, 2015: The Michigan Hispanic Chamber of Commerce (MHCC) has announced that Robert Young, Vice President of Purchasing for Toyota Motor Engineering & Manufacturing North America, Inc. will chair the 24<sup>th</sup> Annual MHCC Golf Outing, scheduled for August 17, 2015. He will be joined by MBE Co-Vice Chairs Gary González, Chairman and CEO González Design Group, and Frank Venegas, Jr., Chairman and CEO Ideal Group.

"The MHCC is proud to have Toyota – a longstanding partner for Hispanic supplier diversity – participating as co-pre-

senting sponsor for this year's golf outing along with Denso North America," said Camilo Suero, Executive Director of MHCC. "With more than \$500 million invested with Hispanic Business Enterprises, Toyota and Denso have shown a true commitment to the Hispanic business community. They are creating jobs, spurring economic development, and supporting the communities where they do business through their procurement strategies."

"The Michigan Hispanic Chamber of Commerce Golf Outing has historically been and continues to be, one of the state's premier business networking events," said

Young. "Few other venues offer such a rich environment for entertaining existing customers and meeting promising new business prospects. Please join us for what promises to be an outstanding networking and supplier diversity event."

"The MHCC Golf Outing is a great way for minority business owners to spend the entire day with purchasing managers and their direct reports from auto manufacturers and major suppliers," said Carl Vaughn, Denso Supplier Diversity Project Manager. "The event is the perfect place to meet and spend time with existing and potential clients, suppliers, business partners and associates."

This year's sponsors include: Akzo Fasteners, CNI, Comerica Bank, Dakota Integrated Systems, DTE Energy, Fiat Chrysler Automobiles, Ford Motor Company, General Motors, Global Parts and Maintenance, González Design Group, and Ideal Group among others.

There are still numerous sponsorship opportunities available ranging from \$10,000 to \$1,500. For more information on becoming a sponsor or participating, contact Brendan Prebo at (313) 203-3033 or via email at [bpreno@asgren.com](mailto:bpreno@asgren.com) or visit <http://mhcc.chambermaster.com/events/details/mhcc-24th-annual-golf-outing-78>



**LA CHIQUITA**  
BAKERY  
TIENDA MEXICANA

Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnes, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

**La Chiquita MARKET**  
Tienda Mexicana

136 E. Beecher St.  
Adrian, MI 49221  
517 - 264-5126



WE BUY  
USED  
VEHICLES!



**LKO**  
**Pick Your Part**  
**Self Service Auto Parts**  
6180 Hagman Rd., Toledo, Ohio

**1-419-324-2677**

**ANY CAR, ANY CONDITION!**

Visit us on Facebook at: [www.facebook.com/laprensa1](http://www.facebook.com/laprensa1)

## La Prensa Newspaper

**Aztlan Communications, Inc.**

**Publisher**

**Advertising:**  
 Rubén Torres 440-320-8221  
 Adrienne Kolasinski 216-688-9045  
 Mary DiVeto 313-729-4435  
 María Molina 419-242-7744  
 Rico 419-870-6565

Lorain/Cleveland Sales Manager  
NW Ohio and MI Sales Manager  
Marketing Representative  
Marketing Representative  
Sales, Graphics, Editing

**Editorial:**

Antonio Barrios  
Isabel Flores  
Arooj Ashraf  
Kevin Milliken

Lorain Correspondent  
Latin America Correspondent  
Midwest Correspondent  
Special Contributor

**Art/Graphics/WebSite:**

Jennifer Retholtz

Graphics & Webmaster Manager

**Aztlan Communications Inc.**

PO Box 792, Saline MI 48176

**SALES: 419.870-2797 or 440-320-8221**

E-mail: [rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com) [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

Since 1989

Copyright 1989 - 2015 by La Prensa Publications, Inc.

julio 17, 2015

## La Prensa—Ohio

Page 5

**Ohio judge wants to know if he can refuse doing gay weddings**

TOLEDO, July 6, 2015 (AP): An Ohio judge who refused to marry a same-sex couple says he wants to know if he can opt out of performing gay weddings.

The judge says he didn't marry the couple earlier this week because of personal and religious beliefs. Another judge was brought in to perform the wedding the same day.

Toledo Municipal Court Judge *C. Allen McConnell* said in a statement Wednesday that he'll continue to perform weddings between men and women while he waits to hear if he can skip out on the court's judicial rotation for marriages.

McConnell later clarified through a court administrator that he was only referring to opting out of same-sex marriages.

An Ohio Supreme Court spokesman says the issue would need to go before a board that handles matters

involving judges.

But in an editorial in the *New York Times* on July 10, 2015, entitled "Illegal Defense on Same-Sex Marriage," the Editorial Board opined that:

"On July 6, Allen McConnell, a municipal judge in Toledo, Ohio, refused to marry two women in his court 'based upon my personal and Christian beliefs.' Judge McConnell, who plans to keep marrying opposite-sex couples, said, 'I apologize to the couple for the delay they experienced and wish them the best.'

"These public employees seem to forget that taxpayers pay them to do their job. If doing that job violates his or her religious beliefs, the best solution is to find another job, as several have done in the days since the *Obergefell* ruling."

"Some same-sex marriage opponents argue that under state religious-freedom laws, a government employee's beliefs should be accommodated so long as another official is available to carry out the task. But government employees do not have a constitutionally protected right to pick and choose which members of the public they will serve, no matter their religious beliefs."

able to carry out the task. But government employees do not have a constitutionally protected right to pick and choose which members of the public they will serve, no matter their religious beliefs.

"Not so long ago, of course, government officials invoked religious beliefs to justify all manner of racial segregation and discrimination, including laws banning interracial marriage. The Supreme Court struck down that marriage ban in 1967 in *Loving v. Virginia*.

"It is impossible to imagine any county clerk or judge now claiming a right not to marry an interracial couple based on religious beliefs. And yet, that would be analogous to what these public employees are doing in refusing to serve same-sex couples. The Constitution's protection of religious freedom simply does not include the right to discriminate against others in the public sphere."

**Nixon vetoes bill limiting scholarships for immigrants at NCLR convention**

KANSAS CITY, Mo., July 11, 2015 (AP): Gov. Jay Nixon said Saturday that he is vetoing a measure that would block immigrants who are in the U.S. without documentation from receiving money under Missouri's A+ scholarship program.

He made the announcement during a speech to the *National Council of La Raza*, a Latino advocacy group that is having its annual

convention in Kansas City.

The measure would have required students be permanent residents or U.S. citizens in order to get the state's A+ Scholarship, which provides two years of free tuition at community colleges. Supporters said it was meant to limit the number of people receiving scholarships in order to preserve them for Missouri residents.

But Democratic opponents

and advocates for immigrants said it would cause financial hardship for hardworking students seeking to get a college education and contribute to society.

In his veto message, the Governor wrote that the bill was a "imposed unfairly on children who have done nothing wrong."

The scholarship bill is SB 224. Online: Senate: <http://www.senate.mo.gov>

**It's okay to consider color...**



**...as long as it's green.**

Judging you by what you look like instead of your qualifications is discrimination. What matters is your ability to pay for housing. It's illegal to consider race, color, religion, sex, national origin, disability, military status, sexual orientation\* or familial status in the sale or rental of housing.

\*Local and State Protections



2014 Torch Award for Marketplace Ethics Winner  
Northwestern Ohio • Better Business Bureau  
Trust • Performance • Integrity

Creating Inclusive Communities of Opportunity  
**FAIR HOUSING IS THE LAW!**

432 N. Superior, Toledo, OH 43604 419.243.6163 • [www.toledofhc.org](http://www.toledofhc.org)

Have a Classified Ad? Email ad to [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com) for cost! 419-241-8284

**Sonia Troche marks three years at NCLR-Texas**

By Kevin Milliken, *La Prensa Correspondent*

Sanders.

July 14, 2015: Latinos and their growing political clout took center stage at the 15th annual *National Council of La Raza* (NCLR) conference in Kansas City, Missouri, July 11-14. Nearly 2,000 Latino leaders, activists, and advocates were expected at the NCLR conference.

Three Democratic presidential candidates spoke on Monday: Vermont Sen. *Bernie Sanders* is at a town hall forum Monday morning, former Secretary of State *Hillary Clinton*, considered the Democratic front-runner in the race for president, and former Maryland Gov. *Martin O'Malley*, both at a luncheon gathering.

According to NCLR leaders, the trio of presidential hopefuls was expected "to address issues vital to Latinos and all Americans: jobs and the economy, civil rights, immigration, education and more." NCLR bills itself as the nation's largest Latino civil rights and advocacy organization. *None of the 15 Republican presidential candidates accepted an invitation to speak.*

All three Democratic presidential candidates blasted GOP businessman and presidential hopeful Donald Trump for his recent comments about illegal immigrants, focusing on undocumented immigrants from Mexico as "murderers" and "rapists." Democrats are now trying to paint Trump as the symbol for the entire GOP field of candidates.

"I don't have to wait to become president to take a stand right here and right now against the divisive rhetoric that demonizes immigrants and their families," said Mrs. Clinton. "When people and business everywhere rejected his hateful comments, did he apologize? No. He doubled down. It is shameful and no one should stand for it."

"For a major candidate for president of the United States to be throwing slurs at one group of people because of the country of origin that they came from is totally unacceptable, period," added

Up to this point, Ms. Troche

"I know that all of us here today share my disgust with the comments Donald Trump recently made," O'Malley said to much applause at the NCLR luncheon. "If Donald Trump wants to run on a platform of demonizing immigrants, then he should go back to the 1840s and run for the nomination of the Know Nothing Party."

Sanders and O'Malley focused their speeches on immigration reform. Sanders stated without immigrants, the nation's "agricultural system would collapse." He called for a "responsible path to citizenship." O'Malley referred to himself as a doer, not a talker when it comes to immigration reform and the *DREAM Act* in his home state of Maryland.

The trio of presidential candidates also emphasized economic equality as a major campaign issue. Mrs. Clinton and her opponents called for an increase in the minimum wage. "If you work hard and you do your part, you should be able to get ahead and stay ahead," she told the crowd. "We are best when we lift each other up and leave no one behind."

**Sonia Troche**  
One of those NCLR delegates is former Toledan and Cleveland native *Sonia Troche*, who for the past three-and-a-half years, has been La Raza's Texas regional director based in San Antonio near family and friends. Ms. Troche was the former director of Adelante, Inc. *Guiselle Mendoza*, the current Adelante director, also participated.

Ms. Troche coordinates NCLR's advocacy and policy work in education, workforce development, healthcare, and immigration across the state of Texas with its affiliate organizations. She also is responsible for relationship and capacity-building at the local, state, and even national level. Her duties also include community relations work, recruiting new NCLR members and strengthening existing groups.

Local Latino families and conference delegates also were invited to visit the *National Latino Family Expo*, one of the largest events in the country focused on resources and activities for the whole family, with more than 100 exhibitors showcasing their products and services. From giveaways to health screenings and informative demonstrations, the expo recognized the economic clout of the growing Latino population across the U.S.



had bounced back and forth between Texas and Ohio, as her career took her between non-profit advocacy work and entrepreneurship.

The 42-year old former Adelante executive director had formed business partnerships in both states between stints at Adelante and the Cleveland-based *Hispanic Alliance* and her NCLR post in Texas.

Her three daughters, Kazandra, Lili [Lyzandra], and Julie [Julivandra], all have since graduated from a Texas high school and attend college. Ms. Troche already has earned an accounting degree from *Myers University* in Cleveland and an MBA from *Tiffin University*.

Ms. Troche was born in Puerto Rico and raised in the Cleveland area. The oldest of five siblings, most of her family had relocated to Texas in the past decade or so. She was also named a 2008 Distinguished Hispanic Ohioan by the Ohio Commission on Hispanic/Latino Affairs (OCHA).

La Raza also featured other keynote speakers at its annual conference, including U.S. Secretary of Housing and Urban Development Julian Castro and U.S. Secretary of Commerce Penny Pritzker.

Local Latino families and conference delegates also were invited to visit the *National Latino Family Expo*, one of the largest events in the country focused on resources and activities for the whole family, with more than 100 exhibitors showcasing their products and services. From giveaways to health screenings and informative demonstrations, the expo recognized the economic clout of the growing Latino population across the U.S.

**Toledoans to vote on marijuana decriminalization September 15th**

July 14, 2015: *The Sensible Marijuana Ordinance*, a citizen's initiative to decriminalize marijuana, will appear before Toledo voters this September, the Lucas County Board of Elections has confirmed.

The ordinance will appear as *Issue 1* and will feature the following text: "Shall the City of Toledo adopt the sensible marijuana ordinance which protects individual citizen's rights and saves taxpayer's money by lowering the penalty for marijuana to the lowest penalty allowed by state law?"

A decriminalization—not legalization—effort, the initiative is unrelated to any state-wide initiative efforts for marijuana legalization.

Last year, volunteers collected and filed over 13,000 signatures to put

the issue before Toledo voters. Though there were a sufficient number of valid signatures to initiate the language, the filing deadline for the November 2014 general election had passed, leading to its placement on the September 2015 primary election ballot.

This is the first citizen's initiative to be filed in the City of Toledo since 2004's referendum on the smoking ban.

A press conference was held at One Government Center Tuesday July 14, 2015 at 4PM. Presenters included Campaign Manager Sean Nestor and retired Toledo Police Sergeant Lou Vásquez.

"During the petitioning phase, we were amazed at the enthusiastic support that was shown to us by people of all backgrounds - liberals, conservatives, the young, the elderly, black, & white. There is

a tremendous gulf between the public and our legislators when it comes to marijuana policy, and we're going to have a chance to bridge that gulf this September," said Nestor, a former Green Party candidate for Toledo City Council.

"The laws need to change. Toledo should take the lead in promoting a more progressive approach to marijuana, which is why I am supporting this initiative," said Mr. Vásquez, a 39-year veteran of the Toledo Police Department and 13-year veteran of the Toledo Metro Drug Task Force.

The campaign, *Sensible Toledo*, is reaching out to Toledo voters between now and the election, urging them to vote "yes" on the issue. Volunteers are asked to attend meetings at the Main Branch Library in downtown Toledo every Tuesday at 6:30pm.

## Papa Francisco celebrará primera misa en Bolivia

Por CARLOS VALDEZ y NICOLE WINFIELD, Associated Press

SANTA CRUZ, Bolivia, 9 VII 15 (AP): La ciudad de Santa Cruz en el oriente boliviano amaneció el jueves convertida en un gran campamento donde cientos de católicos han pernoctado para escuchar la misa que celebrará el papa Francisco en su segundo día de visita a Bolivia.

Desde la madrugada, los fieles se trasladaban a la plaza del Cristo Redentor en el centro de la ciudad para escuchar y ver al pontífice. Se espera una multitud a lo largo de varias avenidas.

El gobierno declaró feriado para permitir que los fieles concurran a la celebración en un altar que ha sido tallado en madera roble por indígenas del pueblo chiquitano, una etnia del oriente.

Se espera que el pontífice pronuncie oraciones en lenguas nativas como el aymara, quechua y guaraní.

Francisco llegó el miércoles en la tarde a La Paz, tras visitar Ecuador en su gira pastoral por tres países que terminará el domingo en Paraguay.

En esta ciudad del oriente donde se hospedó en la casa del cardenal Julio Terrazas, en el centro de la ciudad, con quien esperaba desayunar antes de trasladarse en un papamóvil hasta la plaza del Cristo Redentor.

Muy delicado de salud, Terrazas pidió dejar la clínica donde se encontraba bajo tratamiento de diálisis, para recibir y compartir con Francisco.

En su primer discurso en La Paz llamó a "no olvidar que todo progreso debe incluir valores y no solo beneficios económicos" y llamó a las autoridades a comprender y apoyar la tarea evangelizadora de la Iglesia en referencia a las diferencias que separaron por años al gobierno y los obispos.

Ante un millar de personas entre autoridades y representantes de la sociedad civil reunidos en la catedral de La Paz el miércoles por la noche, el pontífice aludió a la larga diferencia con Chile por la demanda marítima boliviana.

"Estoy pensando en el mar, el diálogo es indispensable", improvisó. Luego en su discurso dijo llamo a "construir puentes en lugar de levantar muros". "Todos los temas por espinosos que sean tienen soluciones compartidas, razonables y equitativas", dijo.

El pontífice terminó su visita a Ecuador el miércoles a mediados y después pasó unas cuatro horas en la capital de Bolivia, La Paz. Las autoridades vaticanas desaconsejaron aumentar su estancia debido a la gran

altura de la ciudad, de unos 4.000 metros sobre el nivel del mar.

El pasado octubre, cuando Francisco dirigió la primera cumbre de esta clase con grupos comunitarios en el Vaticano, ofreció un señalado monólogo improvisado sobre la injusticia del desempleo, el escándalo de la pobreza y la obligación de cuidar el planeta.

*"Tierra, Techo, Trabajo", fue su mantra entonces.*

"Si hablo sobre esto, algunos pensarán que el papa es comunista", dijo en un encuentro con mineros, líderes indígenas y "cartoneros" argentinos, que se ganan la vida buscando elementos reciclables en la basura.

"No comprenden que el amor a los pobres está en el núcleo del Evangelio", afirmó.

Francisco llegó el miércoles a Bolivia desde Ecuador y fue recibido por el presidente, Evo Morales, en el aeropuerto de La Paz, donde el papa elogió a Bolivia por dar "pasos importantes" para incluir a los pobres y marginados en la vida política y económica del país más pobre de Sudamérica.

Morales, el primer presidente indígena de Bolivia, llegó al poder defendiendo a los 36 grupos indígenas de Bolivia y consagrando sus derechos en la constitución. Durante su mandato, la economía boliviana ha prosperado gracias a los altos precios del gas natural y los minerales que extrae.

Pero el presidente ha chocado con la Iglesia católica local al tomar varias iniciativas anticlericales, como una nueva constitución en 2009 que hizo del país, de mayoría católica, un estado secular. En cuanto Morales asumió el cargo en 2006, la Biblia y la cruz fueron retiradas del palacio presidencial. Y en las ceremonias oficiales del estado, los ritos andinos sustituyeron a los católicos.

En su discurso, Francisco señaló que la fe católica arraigó en Bolivia hace siglos y ha seguido iluminando a la sociedad, contribuyendo al desarrollo de la nación y dando forma a su cultura.

"La voz de los pastores, que tiene que ser profética, habla a la sociedad en nombre de la Madre Iglesia, desde su opción preferencial y evangélica por estos últimos", afirmó.

Morales, por su parte, rememoró cómo en el pasado la Iglesia fue utilizada por los opresores del pueblo boliviano, del que tres cuartas partes tienen origen indígena. Pero Morales, un indígena aymara conocido por su ideología socialista, dijo que las cosas han cambiado con este papa y que los bolivianos recibían a Francisco como a alguien que ayuda en la liberación del pueblo.

"Y estoy pensando acá en el mar", subrayó. "Diálogo es indispensable. Construir puentes en vez de levantar muros", añadió en medio de aplausos.

## Pope's message in Bolivia and South America: "Tierra, Techo, y Trabajo"

By NICOLE WINFIELD and JACOBO GARCIA, Associated Press

SANTA CRUZ, Bolivia, July 9, 2015 (AP): Pope Francis denounced the "throwaway" culture of today's society that discards anyone who is unproductive as he celebrated his first public Mass in Bolivia on Thursday, one of the key days of his South American pilgrimage. It will culminate with a summit of farmers, fishermen, and indigenous whose causes have long been championed by history's first Latin American pope.

All night and through dawn, Bolivians streamed into the Christ the Redeemer plaza in the center of this southeastern Bolivian city for Francis' Mass, which featured readings and prayers in *Guaraní* and *Aimara*, two of Bolivia's indigenous languages. The government declared a national holiday so workers and students could attend the ceremony, which also featured an altar carved from wood by artisans of the Chiquitano people, another of the country's 36 indigenous groups.

In a blending of the native and new, the famously unpretentious pope changed into his vestments for the Mass in a nearby Burger King.

Speaking to the crowd in South America's poorest country, Francis decried the prevailing mentality of the world economy where so many people are "discarded" today—the poor, the elderly, those who are unproductive.

"It is a mentality in which everything has a price, everything can be bought, everything is negotiable," he said. "This way of thinking has room only for a select few, while it discards all those who are unproductive."

It's a theme he was expected to expand on later in the day at a summit of

"populares" movements," a collection of non-governmental organizations representing street sellers, indigenous groups, mining cooperatives and "cartoneros," who sift through garbage looking for recyclable goods. His keynote speech was expected to be one of the highlights of the trip, outlining some of his core priorities about a church that cares most for the poor and marginalized.

When Francis headlined the first such summit at the Vatican last October, he issued a remarkable, off-the-cuff monologue on the injustice of unemployment, the scandal of poverty and the obligation to care for the Earth.

*"Tierra, Techo, Trabajo," was his mantra then. "Land, Lodging, Labor."*

"When I talk about this, some people think the pope is a communist," he told the gathering. "They don't realize that love for the poor is at the center of the Gospel."

The scene in Santa Cruz was festive, with street-sellers hawking digital watches with the pope's face on them and indigenous in feathered head-dresses mingling with *mestizos*, or Bolivians of mixed indigenous-Spanish ancestry.

One group of 25 *Trinitarios* indigenous from Beni, Bolivia tried to perform a traditional dance near the altar and were removed.

Hundreds of faithful came from Argentina, Brazil, and Colombia as well, hoping to catch a glimpse of their pope.

"The pope is Argentine and we came to see him, we wanted to make him feel at home," said engineering student Emilio Domenean, who came to Santa Cruz with a group of friends.

Francis arrived in Bolivia from Ecuador on Wednesday,



embraced by President Evo Morales on the tarmac of the airport in La Paz where Francis praised Bolivia for taking "important steps" to include the poor and marginalized in the political and economic life of South America's poorest country.

Morales, Bolivia's first indigenous president with a socialist bent, came to power championing Bolivia's 36 indigenous groups and enshrined their rights in the constitution. Under his leadership Bolivia's economy has boomed thanks to high prices for its natural gas and minerals.

But Morales has roiled the local Catholic Church by taking a series of anti-clerical initiatives, including a new constitution that made the overwhelmingly Catholic Bolivia a secular country. As soon as Morales took office in 2006, the Bible and cross were removed from the presidential palace and Andean religious rituals have now replaced Catholic rites at official state ceremonies.

In his speech, Francis noted the Catholic faith took "deep root" in Bolivia centuries ago "and has continued to shed its light upon society, contributing to the development of the nation and shaping its culture."

"The voice of the bishops, which must be prophetic, speaks to society in the name of the church, our mother, from her preferential, evangelical option for the poor," he said.

Associated Press writers Paola Flores and Carlos Valdez contributed.

## EAST SIDE CANTINA

125 Oak St., Toledo, OH



Conjunto Champz

Saturday, July 18th ~ Grupo Energia  
Saturday, July 25~Conjunto Champz

Scheduled Entertainment subject to modification.  
For more info call: 567-288-9320

julio 17, 2015

## La Prensa

Page 7

**María E. Silanes dedica libro a la diva de cada mujer**

Por BERENICE BAUTISTA, Associated Press

MEXICO, 9 VII 15(AP): Para María E. Silanes ser una diva es mucho más que una carabina. Y en su más reciente libro presenta la historia de seis mujeres que superaron marcas su época por su carácter.

"Una diva tiene que tener mucho más que belleza, a veces la belleza ni siquiera es un requisito indispensable, tiene que tener personalidad, tener estilo, tiene que trascender", dijo Silanes en una entrevista reciente con The Associated Press a propósito de su obra, "Divas".

"A las lectoras las quiero invitar a que despierten la diva que vive dentro de ellas, a despertar su estilo, su personalidad, a ser únicas, porque hay una diva en cada mujer", afirmó.

En su libro, la autora reúne seis novelas breves sobre mujeres que iban contra la corriente. Quiéde a que fueran contemporáneas, nacidas entre la última década del siglo XIX y la primera del XX, e indagar cómo les había afectado la revolución mexicana.

Andrea Palma, considerada la primera diva del cine nacional, tenía 30 años cuando comenzó a actuar en películas de Hollywood. Era amiga de Marlene Dietrich, quien le daba consejos sobre cómo manejarla.

Lacinta mexicana "La mujer del puerto", sobre una prostituta de Veracruz, es para Silanes la producción donde se pude ver a Palma en su esplendor.

Dolores del Río, otra de las divas de Silanes, era prima de Palma. Ambas eran del estado

norteño de Durango, de familias de abolengo. Del Río se casó tres veces y tuvo un romance con Orson Welles. La española María Conesa era bajita y no era excepcionalmente hermosa, pero está incluida en el libro con todo derecho.

"Sabía contactar con su público, se bajaba del escenario y con unas tijeras le cortaba las corbatas a los señores. Una de le quitó medio bigote a un general, a un Panchito Villalba le quitó los botones de su chaqueta, entonces él se enamoró perdidamente de ella y se la quiso secuestrar", relató Silanes.

Mientras hacía esas travesturas, Conesa cantaba piezas con dobles sentidos con una vocecita aguda.

"Decían que había dos visitas de adoración en la Ciudad de México en la época de la revolución, una era a La Villa a ver a la Virgen (de Guadalupe) y otra era a ver a María Conesa al teatro".

Sara García, quien aparece en todas las cajas de Choco Abuelita con lentes y el cabello cano, relata su historia desde la vejez cuando está actuando en la famosa telenovela de los años 70 "Mundo de jugete".

"Sara García tiene una historia muy trágica. La entrañable abuelita de México da la casualidad que nunca fue abuelita porque su única hija murió cuando tenía 20 años y ella, aunque estuvo casada en una ocasión de donde nació su hija Fernanda, a ella no le

gustaban los hombres y su pareja en realidad era una mujer con quien vivió hasta que murió en 1980. Se llamaba Rosario", dijo Silanes.

García era alta pero no tenía un físico espectacular. La autora la incluyó por su carácter: "Se enojaba con los camarógrafos, los insultaba porque no le enfocaban bien y hacían fuños berrinches terribles, se comportaba como una diva".

Mimí Derba era una feminista, nunca se casó.

"No es muy conocida ahora, pero en su época fue conocidísima, fue actriz del teatro de revista y luego fue actriz de carácter, pero el mérito de esta mujer es haber sido la primera directora de cine que hubo en México. Dirigió una película en 1917 y eso casi nadie lo sabe", señaló la escritora.

La película de Derba se titula "La Tigresa". Trata de una mujer liberal y un personaje masculino que es internado en un psiquiátrico. A la gente le pareció un sacrilegio y fue duramente criticada.

"Nunca más volvió a dirigir una película por el machismo", dijo Silanes.

Pero así como sabían brillar, estas mujeres tenían un lado trágico. La sexta diva, Lupe Vélez, relata su historia desde la muerte. Devela cómo acabó en Hollywood y cómo triunfó, pero también por qué decidió quitarle la vida.

Vélez planeó su suicidio al grado de pedir en su testamento

que quería que la enterraran con su capa de armito y todas sus joyas.

En general Silanes destaca la fuerza de todas ellas.

"Eran mujeres valientes y luchadoras, temperamentales, nunca se rendían si les iba mal en algo intentaban otra cosa", dijo.

Para la también autora de "El rumor de los espejos" y "Los senderos imposibles" el

concepto de diva ha ido perdiendo fuerza con la comercialización de las mujeres hermosas.

"Se ha deteriorado un poco.

Para mí una diva no es una cuestión de moda", explicó. "Estas mujeres sabían seducir con un gesto, con una mirada, no estaban tan expuestas y eso despertaba la imaginación, les hacía soñar, los hombres fantaseaban con estas mujeres".



María E. Silanes

**Música country abandona discretamente bandera confederada**

Por KRISTIN M. HALL, Associated Press

NASHVILLE, Tennessee, 9 VII 15(AP): La bandera confederada solía ser un símbolo conocido en la música country que representaba el sur rural y el espíritu renegado de artistas como David Allan Coe Hank Williams Jr.

Pero la bandera que será retirada el viernes del Capitolio de Carolina del Sur también ha desaparecido de la escena country, pues internado en un psiquiátrico. A la gente le pareció un sacrilegio y fue duramente criticada.

"Nunca más volvió a dirigir una película por el machismo", dijo Silanes.

Pero así como sabían brillar, estas mujeres tenían un lado trágico. La sexta diva, Lupe Vélez, relata su historia desde la muerte. Devela cómo acabó en Hollywood y cómo triunfó, pero también por qué decidió quitarle la vida.

Vélez planeó su suicidio al grado de pedir en su testamento

que opone al racismo y cree que cada persona tiene los mismos derechos sin importar el color de su piel.

"Desafortunadamente", agregó Daniels en el sitio de internet. "La bandera confederada ha sido adoptada por grupos intolerantes e individuos como Dylan Roof", quien está acusado del asesinato en la iglesia y tenía fotografías con la bandera.

John Rich, del dúo Big and Rich, dijo a Sean Hannity de Fox News que estaba de acuerdo con las peticiones para retirar la bandera de su asta fuera del capitolio en Columbia. Una canción de protesta titulada "Take Down Your Flag", escrita por el cantautor Peter Mulvey, ha sido grabada y publicada en internet por cientos de artistas, incluyendo Ani DiFranco, el bluesista Keb' Mo y el actor Jeff Daniels.

La bandera no solía usarse hasta finales de la década de 1960, cuando comenzó a ser adoptada por algunos artistas de country y rock en su sitio de internet sobre la más reciente controversia sobre la bandera que calificó un "símbolo de resistencia, un símbolo de orgullo, una declaración de una zona geográfica de la que uno se siente orgulloso de formar parte".

Charlie Daniels escribió una larga columna en su sitio de internet sobre la más reciente controversia sobre la bandera que calificó un "símbolo de resistencia, un símbolo de orgullo, una declaración de una zona geográfica de la que uno se siente orgulloso de formar parte".

"Eso es todo lo que significa para mí todo lo que ha sido para mí", agregó Daniels al explicar que se



políticos y sociales. Hace dos años Brad Paisley fue criticado por grabar una canción titulada "Accidental Racist" con el rapero LL Cool J sobre las tensiones raciales, que fue considerada por algunos ingenua y mal enfocada.

Diane Pecknold, profesora asociada de estudios de género en la universidad de Louisville, quien ha escrito extensamente sobre la historia de la música country, dijo que el género musical tiene una gran asociación con el patriotismo y con promover la inclusión de todas las razas y las culturas. Destacó que Paisley, Tim McGraw y Garth Brooks tienen canciones que son explícitamente antiracistas.

"Los puedes criticar por ser inocentes, o por ser posturales de una forma que ignora el racismo contemporáneo e institucionalizado", dijo Pecknold. "Los pueden criticar por no conceptualizarlo de una forma profunda, pero hay que admitir que están hablando de un ideal que es anacrónico".

Darius Rucker, un músico negro de Charleston, se comunicó directamente con sus admiradores en Twitter: "Estoy increíblemente orgulloso de mi ciudad por manejar esta tragedia con amor. Agradezco ser parte de una comunidad que puede unirse en un momento difícil". En internet: Charlie Daniels : www.charliedaniels.com

**Lucas County Kids FREE on Saturdays.**

12 &amp; under, 2 kids admitted per paid adult.

**HERO DAY**

July 18 • 10am - 4pm

Meet local heroes and discover how Toledo-area emergency organizations use science and technology to save lives and keep you safe.

**imagination STATION**

Presented by:

The  
Andersons

Toledo's Science Center • [imaginationstationtoledo.org](http://imaginationstationtoledo.org)**African Safari WILDLIFE PARK**

Only 20 minutes west of Cedar Point!

1-800-521-2660

**Drive-Thru Safari**

Feed the animals and enjoy fun shows!



## Pope offers hope to prisoners in Bolivia's notorious prison

By NICOLE WINFIELD and FRANK BAJAK,  
Associated Press

SANTA CRUZ, Bolivia, July 10, 2015 (AP): Pope Francis urged inmates at Bolivia's notoriously violent Palmasola prison to not despair on Friday as he wrapped up his visit to Bolivia with a message of hope and solidarity for those caught up in Bolivia's corruption-plagued criminal justice system.

Francis greeted the inmates one by one, clasping their hands and kissing their children, and then listened intently as a few prisoners told the stories of how they ended up at Palmasola. They spoke of their poverty and the "judicial terrorism" and abuse of power that lets the wealthy bribe their way to freedom while the poor languish in prison.

In his comments, Francis acknowledged the wretched conditions that the inmates face: overcrowding, the slow pace of justice, violence and few opportunities for education or rehabilitation. He said Bolivian institutions need to address those ills.

But he urged the inmates not to despair and to not let their suffering lead to violence.

"Suffering and deprivation can make us selfish of heart and lead to confrontation, but we also have the capacity to make things an opportunity for genuine fraternity," he said. "Don't be afraid to help one another. The devil is looking for rivalry, division, gangs. Keep working to make progress."

Francis also urged prison officials and guards to rehabilitate prisoners and not humiliate them.

Palmasola is the most notorious of Bolivia's 32 prisons, built to detain some 800 people but housing 5,000, more than four in five still awaiting trial. Inmates have the run of the place, drugs are cheaper than on the street and money buys survival.

Two years ago, 36 people died in a fierce battle between rival gangs using machetes and homemade flamethrowers. One of the victims was a 1-year-old.

Francis has frequently spoken out about the plight of prisoners, denouncing the widespread abuse of pre-trial detention and calling life sentences a "hidden death penalty." He has met with prisoners to offer them encouragement, and as pope continued to call a group of Argentine inmates he ministered to when he was archbishop of Buenos Aires.

The message is consistent with the outreach to the downtrodden and marginalized that Francis has championed as pope and in particular on his three-nation South American pilgrimage. In his most important speech of the trip,

Francis on Thursday apologized for the sins and crimes of the Catholic Church against the continent's indigenous peoples during the colonial conquest of the Americas.

Francis' final event before leaving for Paraguay brought him up close to the reality of the continent's most ostracized and vulnerable to abuse.

Monsignor Jesus Juarez, who is in charge of pastoral care for Bolivia's prison system, said it was a scandal that 84 percent of inmates haven't been tried and that prisons are 300 percent beyond capacity.

Three inmates described desperate conditions and asked the pope to intercede, while two young girls played at the pope's feet, one getting up to hug him.

Analia Parada decried "constant violations of our fundamental rights and above all the deafness of administrators of justice in our country, who don't apply the law, converting Bolivian justice into judicial terrorism directed at people of scarce economic resources who can't buy justice."

Leonidas Rodriguez said he had watched "how they killed a companion and left him wrapped in a blanket. No authority did anything about it."

The third inmate, Adres de Jesus Cespedes, described his astonishment arriving at the prison to find "so many people sleeping on the ground like animals."

U.S. businessman Jacob Ostreicher spent 18 months in Palmasola after being arrested for suspected money laundering. Ostreicher, who was released in 2012 when it was revealed that he had been extorted by a ring of prosecutors, judges and government lawyers, said he doubted Francis would see the real Palmasola.

"It's the lifers who control the prison," he said. "The police officers who guard the outside of the prison push you inside the prison and you're on your friggin' own."

Inside Palmasola, everything has its price.

"Here corruption rules and he who has money can live well while the rest suffer jammed into huts with dirt floors," said Sirley Maria Vargas, the mother of a 21-year-old inmate accused of homicide. "With money you can have your own room, cleaning service, cable TV, air conditioning and Internet."

Inmates pay \$1,000 for the right to a cell and \$300 a month for individual cells, she said. Cellphones can be bought, and food and drugs are routinely smuggled in.

Bolivia has a notoriously corrupt judiciary, with some 1,000 judges and 300 prosecutors under investigation

## Papa Francisco deja Bolivia y viaja a Paraguay

Por JACOBO GARCIA y NICOLE WINFIELD, The Associated Press

SANTA CRUZ, Bolivia, 10 VII 15 (AP): El papa Francisco se despidió el viernes de visitar a los reos de la prisión más violenta del país, a quienes pidió no caer en la desesperación y mantener la esperanza, aunque reconoció los problemas que deben enfrentar.

Una multitud salió a las calles a despedir al pontífice y no faltó quien intentó parar, sin lograrlo, el papamóvil para darle la mano por última vez en su camino al aeropuerto.

Se estrechó en un abrazo con el presidente Evo Morales, quien lo despidió en las escalinatas del avión de Alitalia que lo llevaría hasta Paraguay, la última parada de su gira sudamericana por tres países que comenzó el domingo en Ecuador.

Durante una misa privada la mañana del viernes, el papa regaló a la Virgen las dos medallas de honor que le entregó el presidente Morales a su llegada. Francisco no acepta premios honoríficos. En una visita al penal de Palmasola, en las afueras de la ciudad de Santa Cruz, el pontífice llamó a los internos a evitar los enfrentamientos entre ellos y a las autoridades carcelarias a no humillar a los reos y tratarlos con dignidad.

"El que está ante ustedes es un hombre perdonado, un hombre que fue y es salvado de sus muchos pecados. Yo también tengo errores y debo hacer penitencia. No tengo más para darles y

ofrecerles que Jesucristo", dijo Francisco en la última jornada en Bolivia antes de partir hacia Paraguay como parte de su gira por Sudamérica.

Sus palabras arrancaron aplausos entre los más de 4,000 presos, sus hijos y familiares que se dieron cita en un pabellón abierto de esa cárcel, la más superpoblada del país.

A todos ellos les dijo que cuando los apóstoles Pedro y Pablo estuvieron presos, la oración les salvó de caer en la desesperación.

"El sufrimiento y la privación pueden volver nuestro corazón egoísta y dar lugar a enfrentamientos, pero también tenemos la capacidad de convertirlo en ocasión de auténtica fraternidad. Ayúdense entre ustedes", les pidió.

Francisco se tomó tiempo, saludó a todos los presos y besó a los niños. Muchas familias lloraron de emoción por las palabras de esperanza del pontífice, aunque no faltaron dos niñas que jugaban indiferentes a unos pasos de donde Francisco escuchaba los testimonios de tres presos.

El Ministerio de Gobierno dijo que todos los presos, unos 4,000, concurren a escuchar al pontífice.

Algunos de los niños portaban globos amarillos y varios adultos levantaron cada uno grandes letras, también amarillas, para formar el mensaje "Bienvenido papa Francisco a Palmasola".



Poco a poco comenzaron a pasar algunos presos para decir algunas palabras.

Ana Lía Parada le pidió entre lágrimas que interceda por ellos para dar a conocer la violación de sus derechos, "la sordera de las autoridades y la justicia que se ensaña contra los más pobres" y pidió una amnistía para las presas enfermas y ancianas.

"No sólo pagamos nuestras culpas sino el abuso de poder", dijo.

Leonidas Martín Rodríguez de 43 años, hijo de una familia, dijo que fue testigo de un homicidio dentro del penal sin que ninguna autoridad hiciera algo. Añadió que la cárcel alimenta más la rabia y el rencor.

Andrés de Jesús Céspedes, condenado por homicidio hace tres años, dijo que los presos son víctimas del peor de los mundos. Preguntó qué cómo era posible que los alimentaran desde el desayuno a la cena con menos de un dólar.

"Me extraño ver tantos gente

durmiente como animales cuando llegué", dijo.

El penal de Palmasola alberga a más de 4,000 presos entre hombres y mujeres cuando su capacidad es para 800. En 2013 ocurrió la peor masacre con 36 muertes, entre ellos un menor de dos años, hijo de un reo durante una revolta entre presos.

Según diversos estudios, más de un 80% de los presos en Bolivia no tienen sentencia.

Varios presos le entregaron regalos el rostro de Francisco tallado en madera.

Fuera del penal llegó mucha más gente para ver al pontífice que tuvo que sortear calles llenas de barro.

"Venir a una cárcel demuestra la humildad de este papa", dijo José Velásquez, un técnico electrónico.

"Acá nunca viene nadie, ni el presidente, ni los ministros pero vino el papa, es muy emocionante", comentó Nancy García, de 42 años y con su nieto en sus espaldas.

Reunión con los reos de la cárcel de Palmasola en esta ciudad del oriente boliviano será la penúltima actividad del pontífice.

Después se reunió con los obispos de la Conferencia Episcopal antes de emprender el viaje a Paraguay.

Contribuyó con esta historia el periodista de The Associated Press Carlos Valdez



¿Está usted listo para comprar casa propia?

Es posible con un Préstamo Hipotecario BEST.

Si usted piensa comprar un hogar, una casa para rehabilitar, o construir una casa nueva, un préstamo hipotecario FirstMerit BEST\* (sigla en inglés de Aumente su Capital a partir de Hoy) podría ser justo lo que necesita.

Entre los beneficios están la posibilidad de financiar hasta el 95% del precio de compra con un mínimo del 1% o \$500 de fondos propios del solicitante del préstamo para usarse como pago inicial, sin requisito de seguro privado de la hipoteca, ningún préstamo mínimo ni restricciones de límite de ingresos.

FINANCIAR HASTA EL

**95%**  
DEL PRECIO.

**FIRSTMERIT**  
Bank

PERSONAL BUSINESS COMMERCIAL PRIVATE BANK

Todas las transacciones y declaraciones posteriores se realizarán solamente en inglés.  
Todos los préstamos están sujetos a la aprobación crediticia.

\*Disponible en áreas geográficas designadas como de bajo a moderado ingreso por el Censo del 2010.

3891\_FM15



Member FDIC LENDER

## Confucius Institute at CSU and Congresswoman Fudge partner to expand China Immersion Program

CLEVELAND, summer 2015: The *Confucius Institute at Cleveland State University* and Congresswoman *Marcia L. Fudge* have announced that 20 high school students have been awarded scholarships for a two-week cultural immersion program in China.

A joint initiative of the Confucius Institute and Congresswoman Fudge, the scholarships are being provided to students attending high schools in Ohio's 11th Congressional District. This opportunity is designed to stimulate interest in Chinese language and culture and to expand students' knowledge of the importance of cross-cultural education and globalization.

The 20 scholarship recipients were recommended by school administrators and community leaders, including representatives from *Cleveland Metropolitan School District*, *East Cleveland City Schools*, and *Akron Public Schools*. Partnering districts helped to achieve an additional goal of the initiative to increase participation of students from mi-

nority and low-income communities who are under-represented in cultural exchange opportunities.

"Education is the great equalizer, and an opportunity for students to enhance their educational abilities through a global lens with hands-on cultural awareness through history and language immersion is critical in preparing tomorrow's leaders to compete in our global economy," Congresswoman Fudge said.

The *China Bridge summer immersion program* was started in 2010 at CSU, and the scholarship recipients of the joint initiative bring the total number of students traveling to China this year to nearly 50. The two-week experience in China is fully funded by *Hanban*, the parent organization of *Confucius Institutes* across the world. Scholarships cover airline and visa fees not covered by Hanban. Students attended a pre-trip orientation on June 27 at CSU and met with Congresswoman Fudge and CSU officials.

"This experience is a wonderful introduction to international studies and to the CSU community for these students. We are very

fortunate to have the Congresswoman's support that allows us to expand the program's reach," said *Haigang Zhou*, associate professor of finance and director of the *Confucius Institute at CSU*.

*The students participating in the immersion trip are:*

### Cleveland Metropolitan School District

*Heaven Goudlock*, Martin Luther King High School  
*Hillary Gregorio*, Lincoln West High School

### MC2STEM High School

### East Cleveland City Schools

*Aurielle Goins*, Shaw High School

*Brian Jackson*, Shaw High School

*Simone Jackson*, Shaw High School

*Whitney Mack*, Shaw High School

*Ashley Moore*, Shaw High School

*Brianna Moore*, Shaw High School

*Anthony Price*, Shaw High School

*Dominick Wallace*, Shaw High School

### Akron Public Schools

*Allison Carpenter*, National Inventors Hall of Fame High School

### School

*Mya Davis*, National Inventors Hall of Fame High School

*Anton Glocar*, National Inventors Hall of Fame High School

*Saige Hall*, National Inventors Hall of Fame High School

*Ashlee Jansen*, National Inventors Hall of Fame High School

### Beachwood City Schools

*Cassidy Crosby*, Beachwood High School  
*Kai Ra Samuels Jackson*, Beachwood High School

### Solon City Schools

*Jason Garcia*, Solon High School

### About Cleveland State University

Founded in 1964, *Cleveland State University* is a public research institution that provides a dynamic setting for Engaged Learning. With an enrollment of more than 17,000 students, nine colleges and more than 200 academic programs, CSU was again chosen for 2015 as one of US America's best colleges by *U.S. News & World Report*. Find more information at [www.csuohio.edu](http://www.csuohio.edu), on Facebook and by following @CLE\_state on Twitter.

## HARPER LEE'S "GO SET A WATCHMAN"

LORAIN COUNTY: Publisher HarperCollins has released the second novel by Harper Lee on Tuesday, July 14, 2015. The *Lorain Public Library System* has coordinated events scheduled in August and September to celebrate this historic literary event.

*Go Set a Watchman* is a newly discovered novel, the earliest known work from Lee, the best-selling and Pulitzer Prize-winning author of the classic *To Kill a Mockingbird*.

The following is a list of dates and times when Lorain Public Library System libraries will be holding book discussions on *Go Set a Watchman*.

### Go Set a Watchman Book Discussions

Wednesday, Aug. 5 from 5 to 8 p.m.

Avon Branch Library, 37485 Harvest Drive, Avon (Movie based on Lee's classic novel will also be shown.)

Tuesday, Aug. 18 from 6:30 to 7:30 p.m.

Columbia Branch Library, 13824 W. River Road North, Columbia Station

Tuesday, Aug. 25 from 2:30 to 5:30 p.m.

Avon Branch Library, 37485 Harvest Drive, Avon, on Wednesday, Aug. 5 from 5 to 8 p.m. and Tuesday, Aug. 25 from 2:30 to 5:30 p.m. The Avon events also include a book discussion on *Go Set a Watchman*.

For more information, call the *Lorain Public Library System* at 1-800-322-READ.

Monday, Sept. 28 at 7 p.m.  
Domonkas Branch Library, 4125 E. Lake Road, Sheffield Lake

### HARPER LEE RELATED MOVIE SHOWINGS

The documentary film *Hey, Boo: Harper Lee and To Kill a Mockingbird* will be shown at the Main Library, 351 W. Sixth St. in Lorain, on Saturday, Aug. 22 from 2 to 4 p.m. This film unravels some of the mysteries surrounding Harper Lee, including why she never published again for decades.

This film also brings to light the context and history of the novel's Deep South setting and the social changes it inspired after publication.

The 1962 film adaptation of Lee's classic novel will also be shown. The first showing is Tuesday, Aug. 25 at 5 p.m. at the Columbia Branch Library, 13824 W. River Road North in Columbia Station.

The second showing is Monday, Sept. 14 at 6 p.m. at the Domonkas Branch Library, 4125 E. Lake Road in Sheffield Lake. The movie will also be shown at the Avon Branch Library, 37485 Harvest Drive, Avon, on Wednesday, Aug. 5 from 5 to 8 p.m. and Tuesday, Aug. 25 from 2:30 to 5:30 p.m. The Avon events also include a book discussion on *Go Set a Watchman*.

South Lorain Branch Library, 2121 Homewood Drive, Lorain

# Enroll now!

Lowest college tuition in Northeast Ohio

Easily transfer your credits to a four-year university

Conveniently located

Courses in health care, business, IT, manufacturing, culinary arts, creative arts ...and everything in between

**www.tri-c.edu/programs**  
**216-987-6000**

© 2015 Cuyahoga Community College

1000 Euclid Avenue • Cleveland, OH 44115 • 216.987.6000

www.tri-c.edu • tri-c.edu/programs



## THE ADULT DIPLOMA PROGRAM

Are you 22 or older and ready to complete your Ohio high school diploma?

The Adult Diploma Program at Cuyahoga Community College (Tri-C®) will offer you free:

- Career advisement
- A National Career Readiness Certificate
- Preparation for in-demand careers in Northeast Ohio requiring a high school diploma

Participants will complete their Ohio high school diploma requirements by participating in a competency-based learning program, and demonstrating a mastery of skills to prepare for in-demand career fields such as healthcare services, manufacturing, logistics and construction.

For more information, visit [tri-c.edu/adultdiploma](http://tri-c.edu/adultdiploma), or email us at [adultdiplomaprogram@tri-c.edu](mailto:adultdiplomaprogram@tri-c.edu), or call 216-987-0610



**LATINO  
HERITAGE SUNDAY**

AT THE **Cock n' Bull Tavern**

Across from 5/3 Field @ the corner Of Huron & Washington Street

Ask About the SUNDAY FUNDAY Specials

*From 3 pm to 5 pm Pre-Game*

**LA TRAIZION**

**MR. B** Sponsored BY **La Prensa** 24 Since 1965

**For more information about Latino Heritage Day with the Toledo Mud Hens Pre-Game activities call (419) 215-7941 or (419) 870-6565**

**Your Success Starts Here.**

We can help prepare you for the next step.



Fall classes begin August 24.  
Apply Today! • [owens.edu](http://owens.edu)



¿Está usted listo para comprar casa propia?

Es posible con un Préstamo Hipotecario BEST.

Si usted piensa comprar un hogar, una casa para rehabilitar, o construir una casa nueva, un préstamo hipotecario FirstMerit BEST® (sigla en inglés de Aumente su Capital a partir de Hoy) podría ser justo lo que necesita.

Entre los beneficios están la posibilidad de financiar hasta el 95% del precio de compra con un mínimo del 1% o \$500 de fondos propios del solicitante del préstamo para usarse como pago inicial, sin requisito de seguro privado de la hipoteca, ningún préstamo mínimo ni restricciones de límite de ingresos.

FINANCIAR HASTA EL  
**95%**  
DEL PRECIO.

**FIRSTMERIT**  
Bank

PERSONAL BUSINESS COMMERCIAL PRIVATEBANK

PARA MAYOR INFORMACIÓN,  
llame al 877-MeritLoan® (877-637-4856)  
o visite [firstmerit.com/mortgage](http://firstmerit.com/mortgage).

Todas las transacciones y declaraciones posteriores se realizarán solamente en inglés.

Todos los préstamos están sujetos a la aprobación crediticia.

\*Disponible en áreas geográficas designadas como de bajo a moderado ingreso por el Censo del 2010.

3891.FM15

Member FDIC

**SS. PETER & PAUL**  
**CHURCH FESTIVAL**  
738 S. Saint Clair St. Toledo, OH 43609

**Tejano Sound Band**

**JULY 31ST** 5-12am

- DJ Freddy G
- Tejano Sound Band
- Food, Beer, Raffle, Kids Games, Inflatables, Funnel Cakes etc.

**AUG 1ST** 1-12am

- Grupo Temible
- DJ Christian
- El Corazon de Mexico
- TEJANO HIGHWAY 281

**AUG 2ND** 2-10pm

- Los Mariachis Locos
- DJ El Pajaro
- El Corazon de Mexico
- Yvonne y Fuego

**Latin Essence**  
**Car Show**

**NBCU 38.1 FM**  
**La Unica** **Tejano FM**  
**La Prensa** **Camino FM**

CHILDREN 12 & UNDER FREE WITH AN ADULT | FOR MORE INFO CALL 419.241.5822 | 419.320.3820



HAGA SU **MUDANZA**



**MYOHIOHOME.org**  
AGENCIA DE FINANCIAMIENTO  
DE VIVIENDAS DE OHIO

El precio promedio para una casa en Ohio es \$129,000. Si usted paga más de \$620 de renta mensual, i comprar una casa o condo podría ser mejor para usted!\*

La **Agencia de Financiamiento de Viviendas de Ohio** ofrece apoyo para el pago del anticipo y de los costos de cierre, los créditos fiscales hipotecarios y competitivas tasas de interés, ipara hacer que su mudanza sea más fácil!

\*El precio de compra de una casa de \$129,000, 3.5% de anticipo (incluye apoyo en el pago de anticipo de CHFA de 2.5%), una hipoteca FHA de 30 años a 4.12%, presume una titulidad de cinco años. Podrán variar las tasas de interés.

Haga su mudanza con la Agencia de Financiamiento de Viviendas de Ohio.  
Visite a [MyOhioHome.org](http://MyOhioHome.org) para mayor información.

57 E Main Street Columbus OH 43215 número gratuito 888.362.6432 fax 614.644.5393  
La Agencia de Financiamiento de Viviendas de Ohio es una entidad que promueve la igualdad de oportunidades. Están disponibles las hipotecas sobre una base de justicia y equidad, sin tomar en cuenta la raza, color, religión, sexo, situación familiar, origen nacional, situación militar, incapacidad o linaje. Favor de visitar a nuestro sitio web en [www.ohiohome.org](http://www.ohiohome.org) para más información.



# Sirloin Third Pound Burgers

100% SIRLOIN

Bacon & Cheese

Lettuce & Tomato

Steakhouse

The new Sirloin Third Pound\* Burgers are here and are made from 100% North American Sourced Sirloin. Topped with incredible ingredients, these three new burgers are setting the standard in deliciousness. Be sure to try one today!

Follow us for local news and offers @McDonalds\_NWOH

i'm lovin' it

Limited time only. Price and participation may vary. \*Weight before cooking. ©2015 McDonald's.

# LEADERS

Moving & Storage Co.

Join Our Team!  
NOW HIRING  
DRIVERS / MOVERS  
Columbus \* Cleveland \* Cincinnati

- ✓ Full Time/ Part Time ✓ Growth Opportunity
- ✓ Great Pay ✓ Bonuses/Tips
- ✓ Benefits

APPLY TODAY! Call 614-785-9595

*Encore Bridal* Putting your Princess in one of our Disney gowns.

100 S. Main St., Bowling Green, OH  
(419) 352-7433  
By Appointment Only

1st young lady to buy a dress will be featured in our next ad... plus receive \$50 OFF the purchase price!  
(Present this ad at time of purchase)

[www.encorebridalohio.com](http://www.encorebridalohio.com)

Highly recommended by  
La Prensa Newspaper

# EL CAMINO REAL

HONEST HOMEMADE  
MEXICAN FOOD

**West Toledo**  
Sylvania & Douglas  
Music 6-9PM every night  
419.472.0700

**Oregon**  
2072 Woodville Rd.  
419.693.6695

CARRY-OUT AND  
GIFT CERTIFICATES  
AVAILABLE!

TRY OUR  
MARGARITAS!

11th year in a row ~ Toledo's  
Best Mexican Restaurant!

As judged by readers of  
Toledo City Paper!

Visit one of our Convenient Locations Today!

## Panel picking Cleveland police commission to be announced

CLEVELAND, July 7, 2015 (AP): Officials are set to announce who will serve on a selection panel that will pick members of a community police commission that is a key provision in Cleveland police department reforms.

Cleveland Mayor Frank Jackson and U.S. Attorney Steven Dettelbach are scheduled to announce the panel

appointments Tuesday.

A federal judge last month approved an agreement made between the city and Justice Department on how to reform the department after a DOJ investigation concluded Cleveland officers had shown a pattern of using excessive force and violating people's rights.

The agreement requires

the selection panel to have members from faith-based organizations, civil rights groups, minority communities, advocacy groups, youth organizations and the business community.

The 13-member police commission will make recommendations on how officers can work more closely with community.

## Tri-C Latino students to receive \$100,000 in scholarships

CLEVELAND, July 10, 2015: Cuyahoga Community College will hold its 2015 Hispanic Scholarship Luncheon from noon to 1:30 p.m. Friday, July 17, at the Jerry Sue Thornton Center, 2500 East 22nd St.

A record 120 Latino students will receive \$100,000 in scholarships during the luncheon. The event is sponsored by the College's Hispanic Council and held in honor of Hispanic access and achievement in higher education.

"We had a record number of Hispanic students apply for a scholarship this year," said Esther Kraft, Hispanic Council program manager. "Thanks to the generosity of our donors, the College was able to award the largest

number of scholarships to date."

The scholarships for the 2015 – 2016 academic year are awarded through the Cuyahoga Community College Foundation and made possible through the support of many generous donors, including AT&T and KeyBank.

The Foundation established the special scholarship fund in 2003 to provide financial assistance to qualified Hispanic students.

To learn more about the Hispanic Council, contact Esther Kraft at 216-987-5691 or esther.kraft@tri-c.edu.

*For more information, contact Tri-C Media Relations Manager John Horton at john.horton@tri-c.edu or 216-987-4281*

## El Centro Small Business Ownership Workshop

### Monday, July 20, 5-7pm; Business Start-up Basics I

Overview covers basics of entrepreneurship, business planning and research, regulatory overview, financing and record keeping. This workshop will help you determine key areas to focus on as you start your business. Cost: Free

### Monday, August 10, 5-7pm, Business Start-up Basics II

Learn the basics on how to project your true start-up costs, your potential sales figures, costs and estimate your potential profits. This workshop will assist you with designing the financial section of your Business Plan. Cost: Free

### Monday, September 14, 5-7pm , Business Start-up Basics III

Learn the basics of business bookkeeping. Learn the basics of a Balance Sheet, a Profit & Loss Statement, keeping track of your business revenue and expenses, using accounting software vs. spreadsheets and how to set up a basic chart of accounts. This workshop is designed to help the newer business owner or pre-venture business owner organize and keep track of their financials. Cost: Free

*For more information visit [www.lorainccc.edu/sbdc](http://www.lorainccc.edu/sbdc) or call El Centro 440-277-5327  
El Centro, 2800 Pearl Ave, Lorain, OH 44055*



**Saturday, September 5, 2015**

For volunteer or vendor opportunities call 419-870-6565

## ACLU files lawsuit against City of Cleveland on behalf of four arrested at Brelo verdict protest and its members

CLEVELAND, July 13, 2015: The American Civil Liberties Union of Ohio has filed a lawsuit today on behalf of four individuals arrested at the Brelo verdict protest and its members against the city of Cleveland and Cleveland officials Mayor Frank G. Jackson and Chief of Police Calvin Williams. The plaintiffs are seeking damages for their unlawful arrest and detainment.

The demonstrators were jailed longer than necessary, so they couldn't go back to the streets to protest—a clear violation of their First Amendment right of free speech and assembly. In an effort to protect future protesters from the same treatment, the ACLU is asking for the judge to issue a preliminary order for police to end this practice immediately.

ACLU of Ohio Legal Director Freda Levenson, said "It's questionable whether any order to disperse was given and it's

clear that even if an order had been given the protesters had no opportunity to leave. The police surrounded and trapped them in an alley. This violates their Fourth Amendment protection from unreasonable seizures. What's more, the police detained most of the protesters for two nights, much longer than what was reasonable, just to keep them from engaging in further protest activities."

On the morning of May 23, Cleveland Division of Police officer Michael Brelo was found not guilty on two counts of voluntary manslaughter for the deaths of Timothy Russell and Malissa Williams. Protesters followed the announcement and by the evening well over 100 demonstrators had gathered in downtown Cleveland, peacefully marching together in the streets.

Police funneled a group of the protesters into Johnson Court, a small alley between West 6th and West 9th streets, and trapped the protesters inside. More than 70 indi-

viduals were arrested and many were eventually charged with failing to disperse, including plaintiffs Stephen McNulty, who was photographing the event, and Khalil Weathers, Jason Rodney, and Robin Goist, who were protesters.

A month later, during a meeting about the arrests among city and police officials and civil rights groups, CDP Deputy Police Chief Dornat "Wayne" Drummond stated that the demonstrators were held so that they would be unable to continue protesting.

Levenson said, "Arresting and detaining these individuals for so long sends a message to any would-be protesters that they will be punished if they engage in their constitutionally guaranteed right. The freedom to peacefully protest and assemble is critical to a working democracy."

Joseph Mead is a cooperating attorney on the case.

## LeBron James acuerda con Cavaliers

CLEVELAND, Ohio, 9 VII 15 (AP): Cerca de cumplirse el primer aniversario de su célebre regreso a casa, LeBron James aceptó los términos de un contrato por dos años y 47 millones de dólares para la próxima temporada con los Cavaliers de Cleveland, indicaron dos personas al tanto de las

negociaciones a The Associated Press el jueves.

El acuerdo incluye una opción para extender su contrato por 24 millones de dólares para la temporada 2016-17, de acuerdo con las personas, que hablaron Obligado a cargar con la ofensiva del equipo tras las lesiones del armador Kyrie Irving y ala pivote Kevin Love, James lució brillante ante los Warriors, al promediar 35,8 puntos, 13,3 rebotes y 8,8 asistencias, las mejores estadísticas en la

a condición de mantener el anonimato debido a que James aún no ha firmado el contrato.

James, de 30 años, guió a los Cavaliers a la final de la NBA en su primera campaña de regreso en Cleveland. El equipo perdió en seis juegos frente a Golden State, pero no por culpa de James.

Antes que iniciara la agencia libre, James se reunió en Los Angeles con Love, quien reveló que ambos sostuvieron una charla "muy honesta" antes de que el ala pivoté anunciaría que se quedaría en Cleveland. Love firmó un contrato de cinco temporadas y 113 millones de dólares con los Cavaliers el jueves, y en un video publicado en el portal The Players' Tribune señaló que su conversación con James le ayudó a tomar "la mejor decisión de mi vida".

## MEXICAN MUTUAL SOCIETY (MMS)

1820 East 28th Street  
Lorain, OH 44052  
440-277-7375

## "SAVE THE CLUB!" CAMPAIGN JULY 2015 FUNDRAISER CALENDAR

### CELEBRITY BARTENDER EVENT CALENDAR

Join in the fun on Friday nights from 6-9 pm. with the Celebrity Bartenders as the crowd cheers and the big bell rings as the tip donations role in for the Mexican Mutual Society! Delicious Mexican Food is Available.

July 17, 2015. Welcome Home Celebration! Stephanie (Ramirez) and Ralph Woodings.

July 24, 2015. Cathy Arenas, Grandmother of 2015 MMS Cinco de Mayo Little Queen Faith Laurenti, accompanied by Irene Valadez.

July 31, 2015. Missy and Junior Medina, owners of the former "Knuckleheads Inn" and "Nowhere Pub and Grub".

### SCHOLARSHIP AWARDS STEAK FRY--SATURDAY, JULY 25, 2015

Donation: \$20. Serving 4-7pm. Award presentation at 7pm.

Dinner includes: Steak, Baked Potato, Rice, Beans, & Roll (Cash Bar)

**JULY MMS Club Hours.** Open at 5 pm Wednesday-Sunday and Tuesdays, July 7<sup>th</sup> and 14<sup>th</sup>.

**2015 Membership.** Social Membership is open to the public for \$10.

FUNDRAISER EVENTS ARE OPEN TO THE PUBLIC!

## Lawyers' committee praises Supreme Court decision rejecting 'proof of citizenship requirement' for voters

Washington, D.C., July 1, 2015: A coalition of voting rights advocates hailed last week's order by the United States Supreme Court rejecting a challenge brought by Arizona and Kansas officials to federal procedures for establishing proof of United States citizenship when registering to vote.

The Supreme Court's order denied certiorari in *Kobach v. U.S. Election Assistance Commission*, No. 14-1164, and marks an important reaffirmation of the power of Congress to regulate voter registration for federal elections under the *National Voter Registration Act of 1993 (NVRA)*.

Congress passed the NVRA to guarantee citizens fair and convenient access to voter registration — regardless of whether states burden the voter registration process with unnecessary bureaucratic hurdles, said Ezra Rosenberg, co-director of the Voting Rights Project at the Lawyers' Committee for Civil Rights Under Law. "Arizona and Kansas had their day in court but simply failed to show

the need for their proof of citizenship procedures."

Attorneys for the Lawyers' Committee and several other legal organizations and law firms represent the Inter Tribal Council of Arizona, Inc., the Arizona Advocacy Network, the League of United Latin American Citizens Arizona, and Maricopa County Commissioner Steve Gallardo as defendant-intervenors in the Kobach lawsuit, who oppose the effort by Arizona and Kansas to add documentary "proof of citizenship" requirements to the National Mail Voter Registration Form (Federal Form).

The Federal Form is issued by the U.S. Election Assistance Commission pursuant to the NVRA, and allows citizens to establish their voting eligibility by an attestation of citizenship under oath, just as the vast majority of other states' voter registration applications allow their citizens to do.

In an earlier lawsuit against Arizona, Arizona v. Inter Tribal Council of Arizona, Inc., 133 S. Ct. 2247 (2013), in which the Lawyers' Committee repre-

sented the same parties, the Supreme Court held that Arizona is required to "accept and use" the federal form regardless of whether the application satisfies the more burdensome proof of citizenship requirement those states have enacted.

After the ITCA decision, Arizona and Kansas unsuccessfully petitioned the EAC to conform the Federal Form to their state requirements, and then filed the Kobach lawsuit asking a federal court to order the EAC to modify the Federal Form to include their state requirements.

Although a federal district court judge initially ruled in favor of the states, the *Tenth Circuit Court of Appeals* granted an immediate stay of the district court's decision, and on November 7, 2014, the Tenth Circuit reversed the district court. This week's Supreme Court order declined to review that Tenth Circuit decision.

For more information about the Lawyers' Committee, visit [www.lawyerscommittee.org](http://www.lawyerscommittee.org).

## Reps. Antonio and Antani introduce legislation to abolish death penalty

COLUMBU: State Representatives Nickie J. Antonio (D-Lakewood) and Niraj Antani (R-Miamisburg) will announce bipartisan legislation that would abolish the death penalty and replace it with life without parole on Wednesday, July 15, 2015, at 10:00 a.m. in the Ohio Statehouse George Washington Williams Room.

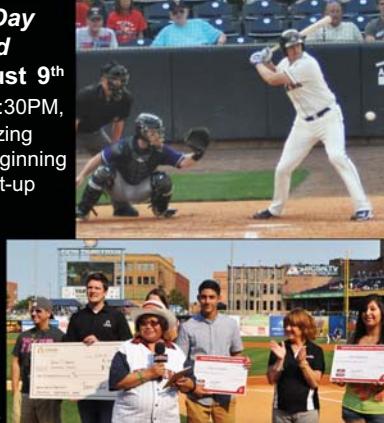


### 14<sup>th</sup> Annual Latino Day with the Toledo Mud Hens, Sunday, August 9<sup>th</sup>

Entertainment begins at 4:30PM, Field ceremonies recognizing various Latino students beginning at 5:30PM, with game start-up at 6PM.

**Both events feature music, dancing, ceremonies, and postgame fireworks.**

The Toledo event is sponsored by La Prensa, SAO, El Camino Real, McDonalds, First Federal Bank, and the Toledo Mud Hens.



## Latino leader urges more businesses to cut ties from Trump

By LYNN ELBER, AP Television Writer

UNIVERSAL CITY, Calif., July 10, 2015 (AP): The head of a Latino civil rights group called on more organizations to follow NBC's example and cut business ties with Donald Trump.

Alex Nogales, president of the *National Hispanic Media Coalition*, said Thursday that the PGA of America's decision this week to move a golf tournament from a Trump-owned course was a step in the right direction.

The PGA and other major golf organizations should agree to keep tournaments off Trump properties in response to his comments about Mexican immigrants, Nogales said.

Trump's representative didn't immediately respond to a request for comment.

The PGA said it relocated its *Grand Slam of Golf* in agreement with Trump.

Nogales' comments followed a Q&A with NBC Entertainment Chairman Bob Greenblatt, part of a conference on Latinos in en-

tertainment sponsored by the advocacy group.

NBC ended its partnership with Trump on the *Miss Universe* and *Miss USA* pageants after the celebrity billionaire, in announcing his presidential campaign, said some Mexican immigrants to the U.S. bring drugs and crime, and some are rapists.

Nogales thanked Greenblatt, then moved on to a discussion of Latino-oriented shows planned by NBC. Among them: a drama in development about the settlement of California.

The Miss USA pageant that was to air on NBC will be carried Sunday instead by the Reelz cable and satellite channel, which has said Trump won't profit from the telecast.

More fallout from the GOP candidate's June remarks include the Macy's department store chain decision's to stop carrying an exclusive line of Trump menswear; Univision dropping its Spanish-language telecasts of the Miss USA and Miss Universe pageants, and the end to a project that OraTV, a company

backed by Mexican billionaire Carlos Slim, said it was developing with Trump.

Trump has fought back with a \$500 million lawsuit against Univision that claims breach of contract and defamation and says Univision turned on him because it supports Democrat Hillary Rodham Clinton for president.

Regarding Macy's, Trump said he'd decided to end his relationship with the chain because of pressure put upon them by outside sources.

"Both Macy's and NBC totally caved at the first sight of potential difficulty with special interest groups who are nothing more than professional agitators," he said.

Nogales said he talked with Greenblatt a few days before the decision by NBC, a division of Comcast's NBCUniversal, was announced June 29.

"The Latino community has finally come to a maturation tipping point," Nogales said Thursday. "We're not going to take it anymore, and we don't have to."



Entertainment begins at 4:30pm • Mariachi and Folk Dance at 4:30 • Pregame Latino Scholarship Presentation 5:30 • Ceremonial First Pitch • National Anthem Performance • Postgame Fireworks

### ■ Purchase game tickets from:

- Carmen Barbosa 419-290-3082 • Phil Barbosa 419-215-7941
- Rico Neller 419-870-6565 • Mary Morales 419-270-1076

### ■ Raffle tickets available through any SAO club member or call:

- Connie Rodriguez 419-290-8872



Proceeds go to support the Spanish American Organization's many benefit funds: Scholarships, Thanksgiving and Christmas food baskets, community activities, etc.

## Hispanic Profile: Matias Ponce Finding Success as Latino Actor in L.A.

By Kevin Milliken, La Prensa Correspondent

June 2015: 25-year old Toledo native *Matias Ponce* recently passed the five-year mark in his quest to become a stage and screen star in Hollywood, but the biggest change in that time-frame is his business-like approach to realizing that dream.

It's well-known that Los Angeles is full of aspiring actors, dreamers, and schemers. But Ponce continues to network and build his personal brand, both attributes most people attribute to the business world. He's finally reached a point where acting has become a way to pay the bills.

Ponce has hit some big professional milestones this year. He officially joined the *Screen Actors Guild*, better known in the business as getting his SAG-AFTRA union card. He also co-starred in a movie released June 2 on DVD. He also has his own website to promote his acting career and in March had his first professional art exhibition as a street film photographer.

Ponce recently spent ten days back in the Glass City last month to visit his mom *Anna María*, but realized that L.A. is now his adopted hometown.

"It was well-needed, reassuring and definitely rejuvenating," he said of his recent visit. "It definitely gave me the sense that a lot has happened since I moved from Toledo to Los Angeles. I sense that I have adapted to the lifestyle of L.A. and the lifestyle of an artist. A small part of me felt like I have outgrown Toledo. Being out of your hometown can definitely change a person."

But Ponce admitted that you can take the boy out of Toledo, but never take the Toledo out of the boy. He credited his strong Midwestern roots for his work ethic and how he handles people in a town known for being a bit less than hospitable and even ruthless.

### Cinco de Mayo

So he spoke to *Waite High School* students during their recent *Cinco de Mayo* celebration, encouraging them to be themselves and chase their own dreams.

"I basically told these kids to not be afraid to state what their true desires are, that it might be different from what your neighborhood or Toledo may dictate what you're supposed to do or what you're supposed to be," he recalled. "Don't let that affect you and don't let that get in the way and it's okay to be different and it's definitely okay to have big dreams. There will be a bit of jealousy and people who will criticize. All that stuff should just fuel a person's

desire to be the black sheep."

A feature film Ponce shot last October just made its debut on DVD. *"Flight World War II"* was released nationally June 2, 2015 and was produced by *The Asylum*, a movie production company with a cult following that makes low-budget movies. It is best known for *"Sharknado,"* which went viral among younger viewers. Ponce compared the company to the makers of 'B' movies, which became popular back in the 1950's. He stated the company shoots up to 40 films annually.

"They definitely know their niche and they have a specific audience," he explained. "It's supposed to be over-the-top, the cheesy lines, but the one thing they embody is definitely entertainment. I feel good about it. It's not to the point yet where I've been in a movie produced by Disney or Miramax, but it is a steppingstone to those. You have to start somewhere."

The movie represents his fourth screen credit. He also

acted in *"Straight Down Low,"* a neo-noir thriller set in the inner city, where a shrewd high school detective must solve a curious gangland crime to protect the girl he loves. He also had a part in *"Coyote,"* a comedy-drama involving a 30-year old social misfit who befriends an illegal Mexican laborer and together, they hatch an ill-advised plan to rescue the immigrant's mother and sister who are being held captive across the border. His other screen credits for *"Our Boys."* All three films were released in 2013.

Ponce pointed out many of Hollywood's current crop of well-known actors didn't get noticed until they were in their late 20s or early 30s. While some acting friends within his age group have seen a bit more success, he's not bitter or jealous one bit.

"The way I look at it is that we all have a different path, a different journey, a different story. Not everybody is the same," he said. "I'm glad, I'm very happy that I have a completely different journey from everybody else."

While it's not the silver screen, production companies are finding many alternative ways to release feature films—via DVD, Netflix, and web-streaming among them. Ponce said he's happy to make a living in those genres while he hones his craft. Ponce stated his current film release is available "from Walmart to Best Buy."

The premise of the movie revolves around a commercial airline flight that gets sent back through time. The plane ends up in 1940's France, when the Nazis invaded during

World War II. Ponce plays the plane's copilot. It's the largest feature film role he's had to date.

"It definitely deals with true events that actually happened. But you throw in a twist with a bit of the *Twilight Zone*, *12 Angry Men*, and a well-known underground film called *"The Langoliers,"*" he explained. "The premise of the script is a bit over the top, but that's what science fiction is for sometimes. You can take people out of the ordinary and put them in extraordinary circumstances."

Ponce also is heavily involved in the L.A. theater scene. He spent a recent weekend doing two "stage readings" of a play with what he described as "higher peers" in theater: well-respected actors he has either met or has worked with since moving to the West Coast. A stage reading, he explained, helps the playwright determine what needs to be cut or rewritten before a final draft of the play goes into production.

"This is a chance to get an audience to hear it and a playwright to hear the words he's written and see the world he has created and if anything can be improved before it's finalized," Ponce said. "This is also a way to keep myself sharp, in tune. Theater is the best training any actor can do, because it's the extreme sport of the work. You also meet some great people."

Even though Ponce won't get paid for his effort, it's yet another networking opportunity and a free way to get feedback and advice from producers, fellow actors, and others. As he put it, he won't have to shell out \$500 for an eight-week class and the advice of an acting coach or study with a teacher he's never met.

"I try to stay away from that as much as I can. Since I've been here, I've been able to find my own way, find what works for me," he said. "My networking has become so much better since I've been living here and it is definitely a tool of the trade to have in this business as an actor."

But Ponce didn't use those connections to skip the steps to get his union card, which finally occurred in April. He "did it his own way," as he put it, fulfilling all the necessary requirements of screen credits because he's "in it for the long haul" to be a professional actor. He also took a logical business-minded step by publishing his own website [www.matiassimotion.com](http://www.matiassimotion.com). He calls that his Hollywood brand and intends to market himself that way.

"I have definitely gotten the grasp of being a businessman and approaching

acting as a businessman," he said. "I am a product. Being in this business, I am a product. Being my own personal brand, I have a certain way that I see myself. I want to create a name. I want to create a marketable product that is me."

**Ponce: "As a Latino, I advocate for more Latinos in film and TV"**

With that in mind, Ponce stated he's not afraid to turn down a role and not jump at every opportunity that comes his way.

"When it comes to L.A. theater, I'm very picky," he said. "I feel I can be now, based on some of the experiences I've had, some of the things I've done and some of the people I've met. There was one point I was saying no to a lot of theater, because I felt I was getting burned out on it."

But he plans to return to theater soon, because of the advice of friends who told him "that is what feeds you, that is your foundation, so why turn your back on it?"

As a Latino actor, there's always the potential to be typecast. But Ponce doesn't worry about that happening to him.

"Not at all, because I feel very confident in myself that I can break away," he said. "Most of the time when I go on auditions or meet casting people or writers or producers, they may know I am of Hispanic descent, but they can

never quite pinpoint what exact descent I am. I say I'm Mexican, but they say I can be South American or Puerto Rican or sometimes even European or Moroccan. I'm glad I'm able to be ambiguous. I have played Middle Eastern parts before. It's all about having range."

But Ponce takes his Latino roots seriously as an actor. He hopes to one day become well-known enough to use it as a platform to help other Latinos land more acting roles and leave behind the world known as "starving artist."

"As a Latino, I advocate for more Latinos in film and TV. I support that, as well as breaking the stereotype," he said. "It's 2015 and we're finally starting to see more diverse talent in the business. I'd like to one day be a voice for that. I definitely want to be part of that circle."

But he knows he'll need more power and clout in Hollywood to accomplish that eventual goal.

He has now made time to pursue a personal passion—film photography. Ponce stated he is self-taught and shuns digital photography, because it doesn't provide the challenge of capturing the perfect shot he has envisioned that a 24 or 36-exposure roll of film gives him. The March exhibition in downtown L.A. of his work allowed him to



sell his first two still shots.

"I'm definitely still learning about still photography and the whole world of exhibiting your work and being a photographer, selling your photos, and trying to put up your photos in galleries," he said.

"It's definitely a whole different world and an investment in yourself because it's expensive to buy rolls of film, get them developed, buy the mounting frames, and price them so you profit from what you put in."

Ponce stated he'll eventually have to convert to digital, but he enjoys the challenge of old-school photography and the patience it requires of him.

"You don't get the instant gratification from these old analog cameras," he said. "You get 24 takes or 36 takes, so you want to be very specific. It's about patience: finding the right moment, the right perspective, and the right lighting. Then you have to drop it off and wait for it to be developed—about a week. Then you hope that one shot was right, that one angle was great. Then it's like Christmas morning."

### 2015 Ottawa Park Concert Series

2205 Kenwood Blvd. (The Amphitheater is Located Behind the Toledo Police Department Sub-Station)

July 11th  
**East River Drive**  
Las Vegas Show Band

July 18th  
**Boffo**  
Classic Rock

July 25th  
**730 Club Band**  
Soft Contemporary Rock

August 1st  
**DeZire**  
Motown

August 8th  
**The Good, The Bad & The Blues**  
The Blues

August 15th  
**The Overton Project**  
Jazz Fusion/Funk

THE OVERTON PROJECT

Show Times 6:00 pm - 8:00 pm  
All Concerts are Free and Open to the Public  
Sponsored by the City of Toledo, Division of Parks, Recreation & Forestry [www.toledo.oh.gov](http://www.toledo.oh.gov)  
and the Ottawa - Jermain Park Board [www.ottawapark.org](http://www.ottawapark.org)

## México decepciona y empata sin goles con Guatemala

Por BOB BAUM, Associated Press

GLENDALE, Arizona, 13 VII 15 (AP): La selección mexicana de fútbol sufrió una noche de frustración ante decenas de miles de sus aficionados.

El resultado del domingo fue un empate 0-0 con Guatemala, en un duelo de la fase de grupos de la Copa de Oro de CONCACAF.

"Lo intentamos. El balón dio en el poste", dijo el seleccionador mexicano, Miguel Herrera. "Es frustrante porque no ganamos. Pero el equipo tiró a puerta, tuvimos control. Es lo que pasa cuando no tienes suerte de tu parte".

El estadio de la Universidad de Phoenix estaba abarrotado con 62,910

aficionados, casi todos ellos con el verde, blanco y rojo de México.

La afición abucheó a los jugadores al término del encuentro, mientras que el pequeño contingente de seguidores guatemaltecos aplaudió el resultado como un triunfo.

"Estamos muy contentos y para nosotros es un resultado magnífico", comentó el técnico guatemalteco, Iván Sopenio. "Tenemos un resultado del que podemos estar orgullosos, por nosotros mismos y el pueblo de Guatema-

"Lo intentamos. El balón dio en el poste", dijo el seleccionador mexicano, Miguel Herrera. "Es frustrante porque no ganamos. Pero el equipo tiró a puerta, tuvimos control. Es lo que pasa cuando no tienes suerte de tu parte".

El estadio de la Universidad de Phoenix estaba abarrotado con 62,910

aficionados, casi todos ellos con el verde, blanco y rojo de México.

La afición abucheó a los jugadores al término del encuentro, mientras que el pequeño contingente de seguidores guatemaltecos aplaudió el resultado como un triunfo.

"Estamos muy contentos y para nosotros es un resultado magnífico", comentó el técnico guatemalteco, Iván Sopenio. "Tenemos un resultado del que podemos estar orgullosos, por nosotros mismos y el pueblo de Guatema-

"Lo intentamos. El balón dio en el poste", dijo el seleccionador mexicano, Miguel Herrera. "Es frustrante porque no ganamos. Pero el equipo tiró a puerta, tuvimos control. Es lo que pasa cuando no tienes suerte de tu parte".

En el Grupo C del torneo, México está 1-0-1 y Guatemala 0-1-1. México se

enfrenta el miércoles a Trinidad y Tobago (2-0) en Charlotte, Carolina del Norte. Guatemala se medirá con Cuba (0-2).

Casi todo el juego se jugó cerca del área de Guatemala. Un remate de Giovanni Dos Santos que se estrelló en el travesaño fue el claro ejemplo de la actuación ofensiva de México.

Los aficionados corearon

"¡Gio! ¡Gio!" antes de que Herrera sacara por fin a Dos Santos a los 82 minutos.

Cinco minutos después,

Dos Santos disparó a puerta

desde el borde del área, pero el balón rebotó en el larguero.

Los aficionados corearon "¡Gio! ¡Gio!" antes de que Herrera sacara por fin a Dos Santos a los 82 minutos.

Cinco minutos después, Dos Santos disparó a puerta desde el borde del área, pero el balón rebotó en el larguero.

After Peralta's third goal came in the 62nd minute on a cross from Vela, second-half substitute Giovanni Dos Santos appeared to score in the 71st minute, but was ruled offside. Then, in the 76th minute, Dos Santos got free again, and this time scored legally for the Mexicans' sixth goal.

A raucous heavily pro-Mexico crowd of 54,126 nearly filled Soldier Field for the match.

Both teams play their next Group C matches on Sunday in Phoenix, when Cuba will play Trinidad and Tobago, and Mexico will face Guatemala.

Trinidad won the earlier opening Group C match, beating Guatemala 3-1.

Mexico has won six of the 12 Gold Cup tournaments, while the United States has won five. Canada won in 2000.

The Cubans never seriously threatened the Mexican goal, and rarely even ventured far into the Mexico half of the field.

Carlos Vela scored in the 23rd minute for Mexico, and Andrés Guardado got an easy goal when he was unmarked in the box for a free header to give Mexico a 4-0 halftime lead.

While Mexico seemed to lay back a bit in the second half, the barrage wasn't over.

## Mexico routs Cuba 6-0 in easy Gold Cup opener

By DAVE ROYSE, Associated Press

CHICAGO, July 9, 2015 (AP): Oribe Peralta scored a hat trick as favorites Mexico routed undermanned Cuba 6-0 in the first game of the CONCACAF Gold Cup for both teams on Thursday.

It was an easy opener for the six-time Gold Cup winners. Cuba was playing without six players who hadn't arrived in the United States because of visa issues, and one who went missing after the team arrived in Chicago. Coach Walter Benítez said earlier this week that Keilen García left the team on Wednesday.

Mexico was playing without star forward Javier "Chicharito" Hernández, who broke a collarbone last week in tune-up match against Honduras. The Mexicans didn't need the Manchester United star, however, creating scoring chances seemingly every

few minutes throughout the game against a clearly overmatched Cuban team.

Peralta opened the scoring in the 17th minute, finally hitting the net after a save by goalkeeper Diosvelly Guerra and a rebound shot that was saved off the line by a defender. But Peralta scored on the rebound of that shot, and it seemed to open the floodgates. The striker for America in the Mexican league added a goal in the 37th and another in the second half.

The Cubans never seriously threatened the Mexican goal, and rarely even ventured far into the Mexico half of the field.

Carlos Vela scored in the 23rd minute for Mexico, and Andrés Guardado got an easy goal when he was unmarked in the box for a free header to give Mexico a 4-0 halftime lead.

While Mexico seemed to lay back a bit in the second half, the barrage wasn't over.



## Club Taino Puertorriqueño

19<sup>th</sup> Annual Constitution Day Picnic

Saturday, July 25, 2015

Swan Creek Metro Park (Yager Center)

4659 Airport Hwy. Toledo 43614

1:00 p.m. to 5:00 p.m.

Our traditional food will be served

Scholarships will be awarded

We invite you to bring lawn chairs,  
drinks or food to share

Free & Open to the Public

For more information or for donations please contact: Maria Gonzalez  
al 419-382-1380 or [aztecatol@yahoo.com](mailto:aztecatol@yahoo.com) -Like us on Facebook-



## Gold Cup

Source: AP - AP Wire Service, July 9, 2015

### GROUPA

	GP	W	D	L	GF	GA	Pts
United States	1	1	0	0	2	1	3
Haiti	1	0	1	0	1	1	1
Panama	1	0	1	0	1	1	1
Honduras	1	0	0	1	1	0	0

### Tuesday, July 7

Frisco, Texas

Panama 1, Haiti 1

### Wednesday, July 8, 2015

Frisco, Texas

United States 2, Honduras 1

### Friday, July 10

Foxborough, Massachusetts

Honduras vs. Panama, 2200 GMT

### Saturday, July 11

Foxborough, Massachusetts

United States vs. Haiti, 0030 GMT

### Monday, July 13

Kansas City, Kansas

Haiti vs. Honduras, 2300 GMT

### Tuesday, July 14

Kansas City, Kansas

Panama vs. United States, 0130 GMT

### GROUPB

	GP	W	D	L	GF	GA	Pts
Costa Rica	1	0	1	0	2	2	1
Jamaica	1	0	1	0	2	2	1
Canada	1	0	1	0	0	0	1
El Salvador	1	0	1	0	0	0	1

### Thursday, July 9

Carson, California

Costa Rica 2, Jamaica 2

### Carson, California

El Salvador 0, Canada 0

### Saturday, July 11

Houston

Jamaica vs. Canada, 2230 GMT

### Sunday, July 12

Houston

Costa Rica vs. El Salvador, 0100 GMT

### Tuesday, July 14

Toronto

Jamaica vs. El Salvador, 2200 GMT

### Wednesday, July 15

Toronto

Canada vs. Costa Rica, 0030 GMT

### GROUPC

	GP	W	D	L	GF	GA	Pts
Mexico	1	1	0	0	6	0	3
Trinidad and Tobago	1	1	0	0	3	1	3
Guatemala	1	0	0	1	1	3	0
Cuba	1	0	0	1	0	6	0

### Thursday, July 9

Chicago

Trinidad and Tobago 3, Guatemala 1

### Friday, July 10

Chicago

Mexico 6, Cuba 0

### Sunday, July 12

Glendale, Arizona

Trinidad and Tobago vs. Cuba, 2230 GMT

### Monday, July 13

Glendale, Arizona

Guatemala vs. Mexico, 0100 GMT

### Wednesday, July 15

Charlotte, North Carolina

Cuba vs. Guatemala, 2200 GMT

### Thursday, July 16

Charlotte, North Carolina

Mexico vs. Trinidad and Tobago, 0030 GMT

### JOIN IN OUR FUNDRAISER!

### FLOC HOMIES UNION 3-ON-3 BASKETBALL TOURNAMENT

Who: Boys and girls ages 15-25

When: Friday, July 17th at 2pm

Where: Believe Center, 1 Aurora Gonzalez Dr.

Toledo OH 43609

Register online at [www.flochomies.com/basketball](http://www.flochomies.com/basketball)

Registration deadline is July 16th!

\$6 per player

Limit of 16 teams (4 players per team)

Dont want to play?

Come and watch for just \$1!

### GRAND PRIZES FOR

### THE WINNING TEAM!

Help our Homies travel

to North Carolina for a

great learning

opportunity!

If you have any questions, please contact:  
Alicianna: 419-810-8636 or [18agarcia21@gmail.com](mailto:18agarcia21@gmail.com)  
Alleya: 567-868-1200 or [agomez14@gmail.com](mailto:agomez14@gmail.com)



**With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for the following positions:**

- Respiratory Care Practitioner Adv
- Staff Nurse
- Surgical Technician
- House Supervisor
- Staff Nurse First Assist (RNFA)
- Physical Therapist
- Occupational Therapist
- MRI Tech
- Healthcare Applications Developer
- Practice Administrator Heart & Vascular
- Medical Assistant
- Lab Assistant
- Physician Assistant/Nurse Practitioner Ortho
- Social Worker – Outpatient
- Assistant Athletic Trainer
- Legal Secretary
- Executive Producer
- Technical Director
- Theatre Technical Specialist/Scene Shop Supervisor
- Clinic Manager 1

The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System and State Teachers Retirement System for faculty with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition to UT is waived for employees and their eligible spouses and dependents and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://jobs.utoledo.edu>

We ask that applications and required documents be submitted electronically.  
UT and UTMC are EO/AAs employers and educators M/F/D/V

#### **PSYCHIATRIC-MENTAL HEALTH ADVANCE PRACTICE REGISTERED NURSE FULL-TIME**

Opportunities available for Psychiatric-Mental Health Advance Practice Nurses with prescriptive authority to provide direct services to clients and prescribe psychotropic medications. Duties include conducting psychiatric/medication evaluations, prescribing medications with follow-up medication management and reviews, and ongoing treatment for clients.

Applicants must be comfortable working in a community mental health center, have two years of relevant professional experience to include previous clinical experience with demonstrated leadership ability.

Master's of Science in Nursing, certificate of authority, certificate to prescribe, DEA registration and excellent interpersonal communication skills including proficiency in computer required. Current certification as a Psychiatric-Mental Health Advanced Practice Nurse (PMHCNS-BC or PMHNP-BC) is required.

Send résumé or apply to:  
Unison Behavioral Health Group, Inc.  
Human Resources – APRN  
2310 Jefferson Ave.  
Toledo, OH 43604  
Website: [unisonbhg.org](http://unisonbhg.org)  
Fax: 419-936-7574

EOE

#### **Wixey Bakery**

Now hiring career-minded, task-oriented bakery help for our high volume bakery, experience as a baker or in a restaurant kitchen preferred. Must be able to lift 50 lbs, shift is 4 am to noon. Personality is a must! Please apply at the bakery between 6am and 6pm Tues-Sat. 2017 Glendale Ave.

**Una feliz compañía con más que 20 años busca una persona amable, honesta y trabajador para limpiar y atender a la gente de la oficina, la posición también involucrará algún trabajo administrativo. Escríbanos a nooneyja@yahoo.com o llama a James a (419) 214-0666.**

#### **Mancy's Restaurant Group**

High volume- scratch kitchen seeks  
**Experienced sauté, grill and pantry cooks**  
\$11-\$13 dollars an hour

Apply in person at any one of our 3 locations,  
between 2pm and 4pm, Monday-Friday

**Mancy's Bluewater Grille-**  
461 west Dussel Drive, Maumee

**Mancy's Italian Grille-**  
5453 Monroe Street, Toledo

**Mancy's Steakhouse-**  
953 Phillips Ave, Toledo

#### **CARE MANAGER Full-time**

Accountable for overall care management and care coordination of the consumer's care plan, including physical health, behavioral health and social service needs and goals. May provide health home services as needed.

Must be licensed in Ohio as an LISW, LSW, PCC, PC or RN. Prior experience as a care manager preferred.

Send résumé or apply to:  
Unison Behavioral Health Group, Inc.  
Human Resources – CM  
2310 Jefferson Ave  
Toledo, OH 43604  
Fax: 419-936-7574  
website: [unisonbhg.org](http://unisonbhg.org)

EOE

#### **Clinical Therapist- Children and Family Programs Full-time (Multiple Positions Available)**

Unison is seeking experienced therapists to provide services to children with severe mental and emotional disorders in various schools and other community sites. Work may include providing services in an early intervention and partial hospitalization programs. Duties will include completing diagnostic assessments, developing/coordinating treatment plans, providing individual crisis management, group therapy, advocacy, and outreach.

Qualified candidates must possess a Bachelor's degree, Ohio license as a LSW and a minimum of two years' experience working with children with mental health issues. Master's Degree and Ohio License as LSW, LISW, LPC or LPCC preferred.

Send résumé or apply to:  
Human Resources – CT  
Unison Behavioral Health Group, Inc.  
2310 Jefferson Ave.  
Toledo, OH 43604  
Fax: 419-936-7574  
Website: [unisonbhg.org](http://unisonbhg.org)

EOE

#### **TOLEDO FOOD MARKET**

**Ph: 419-690-0530**

#### **MEAT CUTTERS WANTED!**

Toledo Food Market is seeking motivated individuals to be part of our team. If you have experience in meat cutting and or Mexican-style cuisine, visit us in person at Toledo Food Market or apply on our website.

[Toledofoodmarket.com](http://Toledofoodmarket.com)

#### **PARTIAL HOSPITALIZATION THERAPIST GENESIS PARTIAL HOSPITALIZATION PROGRAM**

Unison is seeking a Clinical Therapist for the Genesis Outpatient Partial Hospitalization Program. Primary duties include coordinating and completing diagnostic assessments and providing ongoing engagement and follow up. The individual will also provide group therapy for PHP groups on "as-needed" basis.

Position is based at Woodruff site. Master's degree and current Ohio licensure as an LISW or LPCC required. Experience working with SPMI population preferred.

Send résumé or apply to:  
Unison Behavioral Health Group, Inc.  
Human Resources – PHTH  
2310 Jefferson Ave.  
Toledo, OH 43604  
Website: [unisonbhg.org](http://unisonbhg.org)  
Fax: 419-936-7574

EOE

#### **ADVANCE PRACTICE REGISTERED NURSE - FAMILY PRACTICE**

Full-time (would consider part-time) opportunities available for Advance Practice Registered Nurses specializing in the Family Practice area with prescriptive authority to provide diagnosis, treatment, coordination of care and preventive services to adults, adolescents and children with a mental illness or substance abuse diagnosis.

Applicants must be comfortable working in a community mental health center, have two years of relevant professional experience to include previous clinical experience with demonstrated leadership ability.

Current Advance Practice licensure including a RN - Certificate of Authority and Certificate to Prescribe in Ohio and DEA registration. Current certification as a Family Practice Clinical Nurse Specialist or Family Practice Clinical Nurse Practitioner is required. Excellent interpersonal communication skills and proficiency in computer use and experience working with an electronic health record and electronic prescribing software are essential.

Send résumé or apply to:  
Unison Behavioral Health Group, Inc.  
Human Resources – APRN  
2310 Jefferson Ave.  
Toledo, OH 43604  
Website: [unisonbhg.org](http://unisonbhg.org)  
Fax: 419-936-7574

EOE

#### **Maintenance Man**

Property maintenance office seeks someone with experience performing basic repairs and maintenance, such as electrical, HVAC, plumbing, irrigation, drywall, carpentry, painting, tile. Position requires good verbal and written communication skills, valid driver's license. Please e-mail résumé to lorij@iconbldg.com or fax résumé to 586-792-0525.



## Job Vacancy Notice

**Position Title:** Bus Driver / Custodian Pre-School Teachers Infant/Toddler Teachers FSA

**Work Location:** Fremont, Helena, and Shiloh

**Resume Deadline:** Until Filled **Benefits Available:** Contact the HR Department for benefit information

**Application Procedure:** These positions are open to all TMC employees. Qualified candidates, please apply online ([tmccentral.org](http://tmccentral.org)), or mail resume with cover letter to:

Attention: Richard Langford, RA  
27758 Lemoyne Rd  
Millbury OH 43447  
[Richard.langford@mail.tmccentral.org](mailto:Richard.langford@mail.tmccentral.org)

**Website:** [www.tmccentral.org](http://www.tmccentral.org)

TMCIs an Equal Employment Opportunity Employer

## Trabajo Inmediato!!!!

Compania Nacional de Limpieza esta ofreciendo trabajos de Limpieza en taller de mecanicos tiempo completo en Toledo, OH.

! Buen Pago !

Tiempo Completo 40 horas por semana

Requisitos:

Hablar poco ingles, responsables, trabajadores, y de gran confianza. Tener buena transportacion.

Marque: 630-210-1211 Hoy!!!!

## SO YOU'RE AGAINST IMMIGRATION?



SPLENDID!

WHEN DO YOU LEAVE?

## Hiring TARPS Mobility Specialist

Oversee assessment process for individuals applying for use of paratransit services. Bachelor degree in social services, education, rehabilitation or related area. Minimum one year experience working in habilitation. [www.TARTA.com/Careers](http://www.TARTA.com/Careers)

## TARTA IS HIRING DRIVERS

Full and Part-Time  
\$10-\$14.57/hr.

[www.TARTA.com/Careers](http://www.TARTA.com/Careers)



SAVE THE DATE!  
SUNDAY, AUGUST 9, 2015  
Latino Day with the Toledo Mud Hens  
Hosted by La Prensa and SAO 419-870-6565



Owens Community College seeks candidate for the following position

**Specialist, Collections:** Working knowledge of FDCPA is required and FERPA is preferred. Candidates should have excellent communication and customer service skills, strong work ethic and ability to maintain confidentiality.

**Qualifications:** Associate's Degree in Business or related field with 1 – 2 years direct collections experience.

Owens Community College invites you to learn more about these exciting job opportunities at <https://jobs.owens.edu>

Become part of our inclusive culture that embraces and celebrates diversity.

AA/EOE

# LEADERS

## Moving & Storage Co.

Join Our Team!  
**NOW HIRING**  
**DRIVERS / MOVERS**  
Columbus \* Cleveland \* Cincinnati

- ✓ Full Time/ Part Time
- ✓ Great Pay
- ✓ Benefits
- ✓ Growth Opportunity
- ✓ Bonuses/Tips

APPLY TODAY! Call 614-785-9595

Have a Classified Ad? Email ad to [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com) for cost! 419-241-8284



**Reinhart**  
Charles Reinhart Company Realtors

"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

Ann Arbor Sales Office  
office: 734.747.7888  
fax: 734.747.7852  
2200 Green Rd., Ste. A  
Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office  
office: 734.429.9449  
fax: 734.429.9446  
1020 E. Michigan Ave.  
Saline, MI 48176



Lorain Metropolitan Housing Authority  
and  
Lorain County Elderly Housing Corporation

Affordable Housing Available  
for  
Elderly, Disabled, and Families  
Efficiency to 6 Bedroom Units

Eligible applicants pay 30%  
of their adjusted income toward rent

Applications processed on-line at [www.lmha.org](http://www.lmha.org)

You may also visit our offices and utilize one of our kiosks located at:  
1600 Kansas Avenue, Lorain, OH 44052  
440.288.1600  
TDD/TTY 800.750.0750



## HOTELS - Full Time

Front Desk Agent  
Breakfast Attendant  
Laundry  
Houseman

one-year exp, must have reliable vehicle  
T440-532-3043

Established 1956



**TEX-MEX**  
**TORTILLERIA**  
545 S. Broadway  
Toledo, Ohio 43609  
(419) 241-3486

Closed Monday & Tuesday

## IN THE NEIGHBORHOOD



**Cleveland Clerk of Courts**  
Earle B. Turner

bringing his staff all over Cleveland

Avoid trips downtown

Coming to:

**2nd CALVARY BAPTIST CHURCH**

12017 Emery Ave. 44135

Thurs. July 16th

4pm

Servicing the first 100



**BELIEVE IT OR NOT: Michigan judge detains kids for refusing lunch with father**

By DAVID N. GOODMAN, Associated Press

DETROIT, July 9, 2015 (AP): A Michigan judge sent three children to juvenile detention for refusing to have lunch or talk to their father after chastising them and their mother during a recent hearing in a years-long custody fight. And two weeks later, the children—ages 15, 10 and 9—remained in custody.

Court transcripts show that an exasperated Oakland County Judge Lisa Gorycya ruled on June 24 that only the father could visit the children while they were at Children's Village, a deten-

tion facility in Pontiac. She also said the children should be kept away from each other as much as possible."

Gorycya went on to tell the family that the case, stemming from a contentious divorce that began in 2009, was tied for the worst "parental alienation" case she had ever seen. She blamed the mother for alienating the boys and their younger sister from their father.

"Your children...you need to do a research program on Charlie Manson and the cult that he has," the judge told the mother, according to court transcripts provided and first re-

ported by WJBK-TV.

The judge thanked the mother for encouraging the children during the hearing to visit their father, but said "it probably was way too late." She said the children would be released only after talking to their father, and ordered another hearing on Sept. 8.

The Associated Press is withholding the names of the mother and father to protect the identities of their children.

The children remained in custody Thursday, according to the office of attorney Lisa Stern, who is representing the mother. She and the mother

declined further comment "due to the sensitive nature of this matter" and were "looking forward to the safe return of the children," said Stern's spokeswoman, Sandra Kott.

The father's lawyer, Keri Middleditch, said the situation was traumatic for everyone involved.

"It is unfortunate that the children are in shelter care due to the actions of their mother," she said in a statement to the AP on Thursday. Middleditch said the mother "has continued to endorse the children's behavior that she successfully instilled in them,

effectively alienating them from their father. The court took severe action to attempt to remedy a heart-wrenching situation, solely created" by the mother.

During the hearing last month, the judge ordered the children detained after each appeared before her and refused to have contact with their father. The children were represented by separate lawyers.

The 15-year-old boy apologized for his earlier behavior in court. "But I do not apologize for not talking to him because I have a reason for that, and that's because he's violent and

he...I saw him hit my mom," he told the judge.

Gorycya told the teen his father "has never been charged with anything" and was "a great man who has gone through hoops for you to have a relationship with you."

After ordering the teen to juvenile detention, the judge added: "You may stay in there until you graduate from high school."

On Thursday, a lawyer in the judge's office, Amanda Murley, said Gorycya was "unable to comment" because of the ongoing case.

## New sculpture park opening in Detroit's Midtown area

DETROIT, July 10, 2015 (AP): A new sculpture park in Detroit's Midtown area is the work of an artist who turned a collection of overgrown vacant lots into a neatly-kept, oversized outdoor gallery.

Robert Sestok's project called "City Sculpture" includes steel artworks made from reclaimed and deconstructed materials, some weighing thousands of pounds. An official opening event takes place on Friday, though the gates have been opened earlier to visitors.

"I'm the farmer," Sestok told The Detroit News. "This is my field, and my crops are growing."

The sculpture park is located on several former vacant lots that Sestok bought. The park grew out of the 68-year-old's desire to leave a permanent mark in the city as well as to find a home for several pieces of sculpture that Sestok had behind his house.

"I've wanted for a long time to do something that would be lasting," he says. "Then my neighbor who used to cut the grass here died, so I started. I got the idea that this would be a good location for an art park, and who needed one more than me."

The lots were overgrown with weeds and trees when he started. The park will be home to about 30 works of art.

"It's kind of like seeing work in a gallery, but there's no walls," Sestok told WXYZ-TV.

The project was supported by Midtown Detroit Inc. as well as other donations collected online. Some of Sestok's work earlier was on display in other parts of the city, including outside of Blue Cross Blue Shield's downtown headquarters and next to the Hilberry Theatre.

"City Sculpture is phenomenal," says Michelle Perron, director of the Center Galleries at the College for Creative Studies, told the newspaper. "It's fantastic and long overdue—both to have all of Bob's art in one place, as well as creating this new gathering space."

*Online: www.citysculpture.org*



## DETROIT TIGERS 10<sup>TH</sup> ANNUAL FIESTA TIGRES!



vs.



SATURDAY  
AUGUST 8, 2015  
7:08 PM

- Live music and dancing
- Special on-field ceremony
- First 10,000 fans 21+ receive a "Tigres" hat presented by Miller Lite
- Postgame fireworks show

Group Tickets: 313-471-2361  
Individual Tickets: 866-66-TIGER



tigers.com

@TigresdeDetroit @Tigers

## BlueWater NearWest Fiesta, July 25

On July 25, 2015, BlueWater Chamber Orchestra presents its first summer outdoor festival, the *BlueWater NearWest Fiesta*, from 3-9 PM at Kyle Field at Saint Ignatius High School. Supported by Cuyahoga Arts and Culture, this free event is a gift to the community.



BlueWater Chamber Orchestra will perform the feature concert at 7 pm with special guest soloist *The Oblivion Project*, the well known tango band. Artistic Director Carlton R. Woods will conduct.

From 3-6:30 pm, artistic groups from the Near West community, including dancers and musicians from Julia de Burgos Cultural Arts Center and students from Arrupe and The Music Settlement, will present alternating programs.

This project is being coordinated with West Side Catholic Center's annual "Sips and Swigs" event, being held on the field that same afternoon.

Concertgoers are invited to purchase tickets to the WSCC event as well, either in advance at [www.wsccenter.org/sipsandswigs/](http://www.wsccenter.org/sipsandswigs/) or on site.

*BlueWater Chamber Or-*

chestra is a professional ensemble dedicated to sharing great music with new audiences in metropolitan Cleveland. Through engaging performances and community education, the group is reaching out to listeners via neighborhood-based programs that bring classical music directly to their doors.

BlueWater is in residence at the Breen Center for the Performing Arts at Saint Ignatius High School, near downtown. This partnership unites experienced professional musicians with students and the near west community for exciting performances and individual musical instruction.

An ongoing relationship with Plymouth Church in Shaker Heights also brings performances directly into the eastern suburbs. Committed to welcoming new audiences while serving established chamber music aficionados, BlueWater celebrates the luminous world of inspiring chamber orchestra music.



¿Está usted listo para comprar casa propia?

Es posible con un Préstamo Hipotecario BEST.

Si usted piensa comprar un hogar, una casa para rehabilitar, o construir una casa nueva, un préstamo hipotecario FirstMerit BEST® (sigla en inglés de Aumento su Capital a partir de Hoy) podría ser justo lo que necesita.

Entre los beneficios están la posibilidad de financiar hasta el 95% del precio de compra con un mínimo del 1% o \$500 de fondos propios del solicitante del préstamo para usarse como pago inicial, sin requisito de seguro privado de la hipoteca, ningún préstamo mínimo ni restricciones de límite de ingresos.

FINANCIAR HASTA EL  
**95%**  
DEL PRECIO.

**FIRSTMERIT**  
Bank

PARA MAYOR INFORMACIÓN,  
llame al 877-MeritLoan® (877-637-4856)  
o visite [firstmerit.com/mortgage](http://firstmerit.com/mortgage).

PERSONAL BUSINESS COMMERCIAL PRIVATE BANK

Todas las transacciones y declaraciones posteriores se realizarán solamente en inglés.

Todos los préstamos están sujetos a la aprobación crediticia.

\*Disponible en áreas geográficas designadas como de bajo a moderado ingreso por el Censo del 2010.

[Facebook](#) [Twitter](#) 3891\_FM15

Member FDIC

# Uniforms for Kids Bus

## Coming to a school near you



One uniform will be provided for each student enrolled in CMSD. Parent/Caregiver must provide proof (report card or student assignment document) that student is enrolled in a CMSD school for 2015-2016.

Bring gently used uniforms to donate to Uniforms for Kids and get a discount on any items purchased. All sales proceeds will be donated to Uniforms for Kids to restock the bus.

Call: **216.838.3223** for more information

### UNIFORM BUS SCHEDULE – 1:00 to 4:00 pm

Tuesday	July 14	R. G. Jones	4550 West 150th St., 44135
Thursday	July 16	Thomas Jefferson	3145 West 46th St., 44102
Tuesday	July 21	Miles Park	4090 East 93rd St., 44105
Thursday	July 23	Patrick Henry	11901 Durant Ave., 44108
Tuesday	July 28	R. G. Jones	4550 West 150th St., 44135
Thursday	July 30	Thomas Jefferson	3145 West 46th St., 44102
Tuesday	August 4	Miles Park	4090 East 93rd St., 44105

**uniforms**  
**FOR KIDS**

CLEVELAND  
METROPOLITAN  
SCHOOL DISTRICT  
[ClevelandMetroSchools.org](http://ClevelandMetroSchools.org)

**FREE ADMISSION!**  
FUN FOR THE WHOLE FAMILY!

**2015 LatinoFest**  
Saturday  
**August 22nd**  
2:00 pm - midnight  
Downtown Fostoria  
BRING YOUR OWN CHAIRS! (OPTIONAL)

**The Spitunes**



**Like us on Facebook** 

**Latin Essence Lowrider Car Show**  
CAR SHOW 4PM-DUSK



**Join the FUN!**

- Ronald McDonald 2-4pm
- Bounce House
- Food
- Raffles
- Games

**SPONSORED BY:**



**La Prensa**  
**Tejano FM**



**Los Aztecas**

TOLEDO SMART BILINGUAL SCHOOL

**Escuela Primaria Bilingue de Toledo**

Matricula abierta para estudiantes de kinder hasta tercer grado (K-3) por favor llame a Maria Gonzalez al 419-276-0605 o al 419-214-3290.

Ofrecemos gratis: matricula, transportacion, desayuno y almuerzo. Clases en Espanol e Ingles

**\*\*CASA ABIERTA JULIO 18 DE 5 P.M. a 7 P.M. \*\***

**\*\* JUEGOS \* COMIDA \* PREMIOS \*\***

Toledo SMART Bilingual School is now enrolling K-3 students! Please call us at 419-276-0605

Free: Tuition, breakfast, lunch and transportation in the Toledo area.

**OPEN HOUSE**

**\*\*SATURDAY, JULY 18 • 5 PM TO 7 PM \*\***

**\*\*FOOD \* GAMES \* PRIZES \*\***

Maria Gonzalez - Administrator, Email: mgonzalez@toledosmart.org

1850 Airport Hwy. Toledo, OH 43609

Phone: 419-214-3290 Cel: 419-276-0605

Like us on FB

Toledosmart.org

# Your starship awaits.

As the Toledo Symphony launches its free 2015 Music Under the Stars concert series at the Toledo Zoo Amphitheater, TARTA is offering round-trip Park-N-Ride service from five locations with the **TARTA Music Under the Stars Shuttle** for just \$1.25 per person each way; 60¢ for Seniors 65+.

All 2015 Music Under the Stars concerts are scheduled for 7:30 p.m. and have free admission with open seating: Sunday, July 19; Sunday, July 26; and Sunday, August 2. (Shuttles leave Park-N-Ride lots at 6:30 p.m.)

**Catching the Shuttle**

- Arrive at any TARTA Music Under the Stars Shuttle Park-N-Ride location at 6:30 p.m. for a direct round-trip ride to The Zoo's Broadway Street entrance.
- Fare is \$1.25 per person each way; payable before each trip to and from the Toledo Zoo Amphitheater aboard the Music Under the Stars Shuttle.
- Return trips leave 20 minutes after the end of each concert.

**Music Under the Stars Shuttle Park-N-Ride Locations**

- Maumee/St. Luke's Hospital
- Sylvania/Centennial Terrace
- Toledo/Miracle Mile Shopping Center
- Toledo/Franklin Park Mall
- Waterville/Kroger

[www.ToledoSymphony.com](http://www.ToledoSymphony.com)

[www.ToledoZoo.org](http://www.ToledoZoo.org)

# TARTA Stars Shuttle

Music Under the Stars at the Toledo Zoo

419.243.RIDE (7433)

TARTA.com



stars image credit: NASA

©2015 TARTA